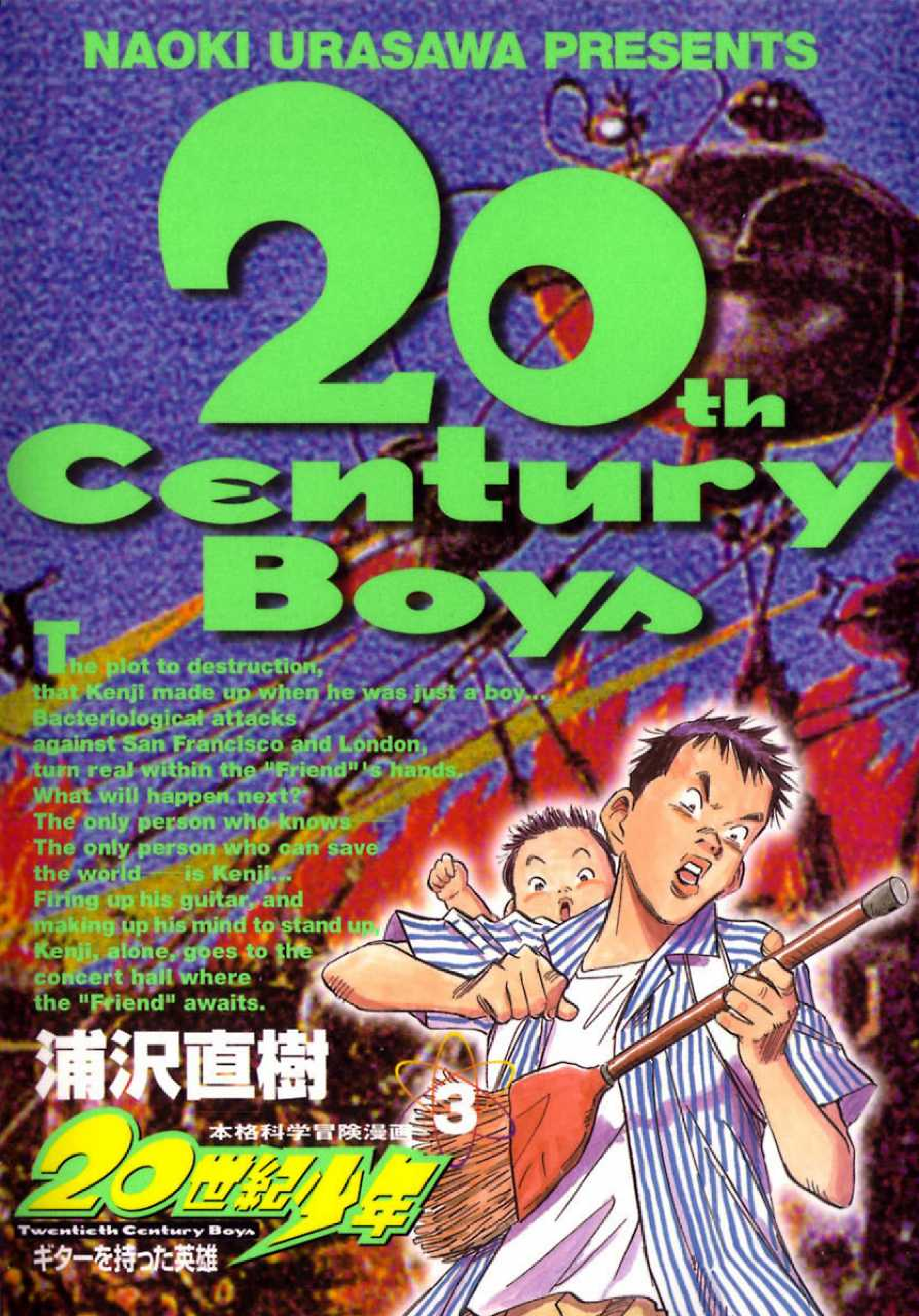

NAOKI URASAWA PRESENTS
20th Century Boys
The plot to destruction,
that Kenji made up when he was just a boy...
Bacteriological attacks
against San Francisco and London,
turn real within the "Friend"'s hands.
What will happen next?
The only person who knows——
The only person who can save
the world——is Kenji...
Firing up his guitar, and
making up his mind to stand up,
Kenji, alone, goes to the
concert hall where
the "Friend" awaits.
浦沢直樹
3
本格科学冒険漫画
20世紀少年
Twentieth Century Boys
ギターを持った英雄

MEGANEBUK.NET

Search ...

HOME | DAFTAR KOMIK | NOTIF ADMIN / BANGUNKAN ADMIN | LAMAN REQUEST AFRI | CARA DOWNLOAD | LIKE PAGE

Jangan Lupa Bookmark "Meganebuk.Net"

WELCOME TO MEGANEBUK.NET | DOWNLOAD MANGA MANHUA MANHWA PDF INDO

Meganebuk.Net adalah tempat download Ebook Komik (Manga PDF, Manhua PDF dan Manhwa PDF
Bahasa Indonesia / Inggris per Batch / Volume / Chapter Lengkap Gratis.

Apa yang Ada disini?
+ Manga (PDF) per Volume/Chapter
+ Manhua (PDF) per Batch 10 Chapter
+ Manhwa (PDF) per Batch 5/10 Chapter

[13/06/19] Cara Download nya berubah lagi ke yang sebelumnya k
berikut Tutorial Cara Melewati Safelink di Meganebuk (AdSafelink

***Note: Tidak support pengguna UC Browser, jadi gunakan browse**

Bingung Cara Downloadnya ? **Baca caranya disini.**

LOG-UPDATE

25-Agust-19

+ Yong Heng Zhi Zun Ch.181-190 - Hot!!
+ Kuro no Shoukanshi Vol.04 - New!!
+ Hunter Age Ch.131-150 - New!!
+ The Ghostly Doctor Ch.71-80

LATEST POST IN MEGANEBUK

Manga Maou-sama, R

August 23, 2019 / Nao Kun / M

MangaIndo

20世紀少年

DITERJEMAHKAN OLEH DRAGONITY

MangaIndo

3

本格科学冒険漫画

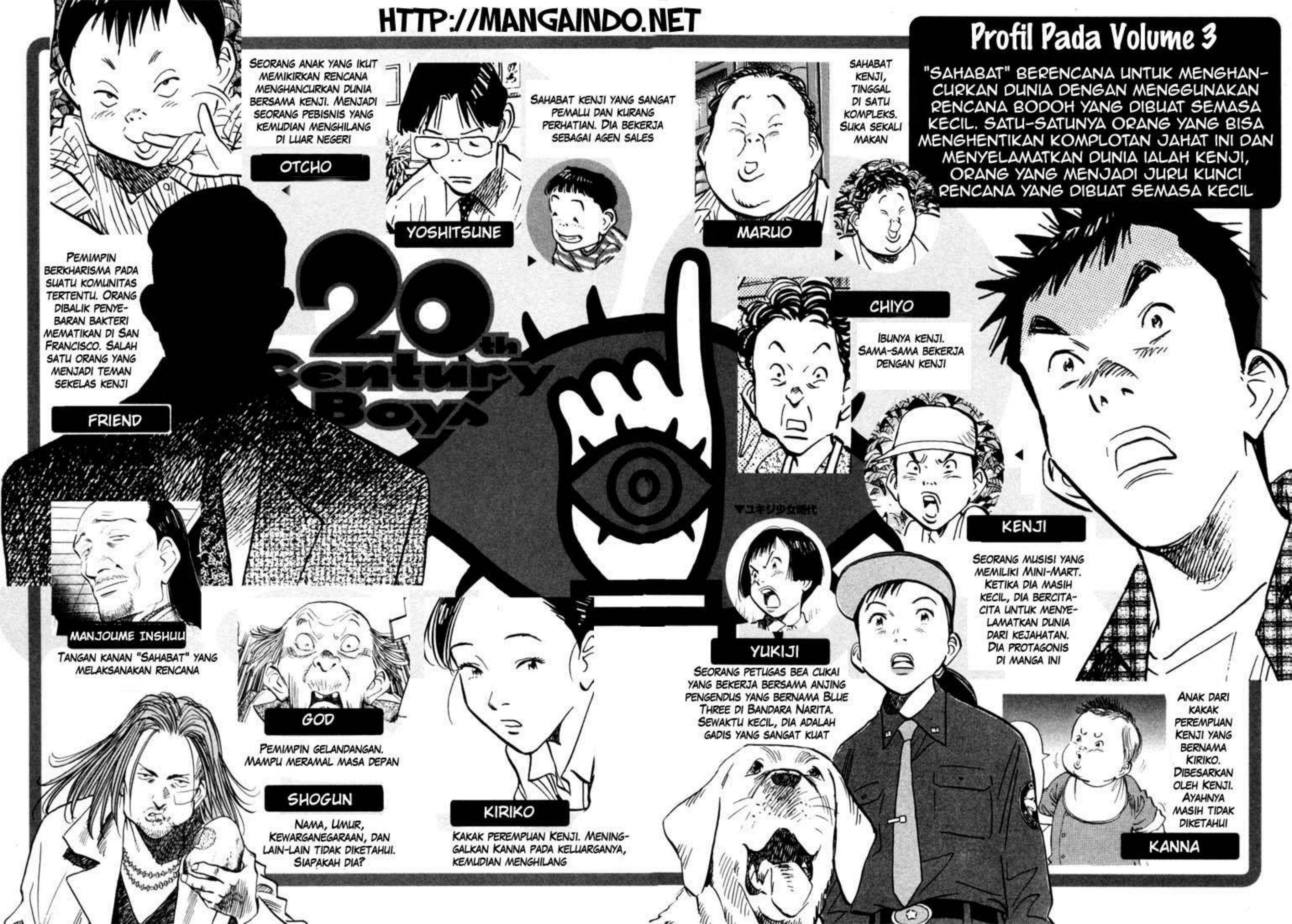
20世紀少年

Twentieth Century Boys

ギターを持った英雄

浦沢直樹

Skema Kehancuran yang dibuat kenji sewaktu kecil... Serangan bakteriologis di San Francisco dan London menjadi nyata karena campur tangan "Sahabat". Di manakah selanjutnya yang akan jadi sasaran? Yang mengetahuinya hanyalah orang yang bisa menyelamatkan dunia, yaitu Kenji. Menembakkan gitarnya dan membuat pikirannya bangkit, Kenji menuju ke Aula Konser di mana "Sahabat" telah menunggunya


HTTP://MANGAINDO.NET
Profil Pada Volume 3
"SAHABAT" BERENCANA UNTUK MENGHANCURKAN DUNIA DENGAN MENGGUNAKAN RENCANA BODOH YANG DIBUAT SEMASA KECIL. SATU-SATUNYA ORANG YANG BISA MENGHENTIKAN KOMPLOTAN JAHAT INI DAN MENYELAMATKAN DUNIA IALAH KENJI, ORANG YANG MENJADI JURU KUNCI RENCANA YANG DIBUAT SEMASA KECIL
20th Century Boys
OTCHO
SEORANG ANAK YANG IKUT MEMIKIRKAN RENCANA MENGHANCURKAN DUNIA BERSAMA KENJI. MENJADI SEORANG PEBISNIS YANG KEMUDIAN MENGHILANG DI LUAR NEGERI
YOSHITSUNE
SAHABAT KENJI YANG SANGAT PEMALU DAN KURANG PERHATIAN. DIA BEKERJA SEBAGAI AGEN SALES
MARUO
SAHABAT KENJI, TINGGAL DI SATU KOMPLEKS. SUKA SEKALI MAKAN
FRIEND
PEMIMPIN BERKHARISMA PADA SUATU KOMUNITAS TERTENTU. ORANG DIBALIK PENYEBARAN BAKTERI MEMATIKAN DI SAN FRANCISCO. SALAH SATU ORANG YANG MENJADI TEMAN SEKELAS KENJI
CHIYO
IBUNYA KENJI. SAMA-SAMA BEKERJA DENGAN KENJI
KENJI
SEORANG MUSISI YANG MEMILIKI MINI-MART. KETIKA DIA MASIH KECIL, DIA BERCITA-CITA UNTUK MENYELAMATKAN DUNIA DARI KEJAHATAN. DIA PROTAGONIS DI MANGA INI
▼ユキジ少女時代
YUKIJI
SEORANG PETUGAS BEA CUKAI YANG BEKERJA BERSAMA ANJING PENGENDUS YANG BERNAMA BLUE THREE DI BANDARA NARITA. SEWAKTU KECIL, DIA ADALAH GADIS YANG SANGAT KUAT
MANJOUME INSHUU
TANGAN KANAN "SAHABAT" YANG MELAKSANAKAN RENCANA
GOD
PEMIMPIN GELANDANGAN. MAMPU MERAMAL MASA DEPAN
SHOGUN
NAMA, UMUR, KEWARGANEGARAAN, DAN LAIN-LAIN TIDAK DIKETAHUI. SIAPAKAH DIA?
KIRIKO
KAKAK PEREMPUAN KENJI. MENINGGALKAN KANNA PADA KELUARGANYA, KEMUDIAN MENGHILANG
KANNA
ANAK DARI KAKAK PEREMPUAN KENJI YANG BERNAMA KIRIKO. DIBESARKAN OLEH KENJI. AYAHNYA MASIH TIDAK DIKETAHUI

WAH WAH! JANGAN LEMPAR DIA KUAT-KUAT
TIDAK ADA ORANG YANG MELIHAT KITA
TERUS-LAH MENGA-PUNG, TEMANKU
KUPIKIR INI LEBIH BURUK DARIPADA MENENG-GELAM-KANNYA DI SUNGAI
JADI... APA YANG AKAN KAU LAKUKAN, SOBAT?
AYO KITA DOAKAN DIA
SEMOGA ARWAHNYA DITERIMA YANG MAHA KUASA
KUMOHON, JANGAN BERUBAH JADI HANTU

SEPERTINYA ORANG INI MENGORBANKAN NYAWANYA AGAR BISA MEMBERITAHUMU
KAU SEHA-RUSNYA MELUPA-KANNYA SAJA
DIA KAN BILANG, JANGAN SAMPAI POLISI TAHU
JIKA AKU JADI KAU, AKU JUGA AKAN MENYERAH
SELAIN ITU, AKU TIDAK TAHU KENAPA TEMAN LAMAMU MENGIRIM SURAT ITU PADAMU
KEDENGARANNYA, MEREKA BUKANLAH ORANG-ORANG YANG BISA DENGAN MUDAH KAU LAWAN
DON-KEY...

2

APA YANG AKAN KAU LAKU-KAN?
APA YANG AKAN KAU LAKU-KAN?
A!!
AH!
DIA LARI
MUNGKIN KARENA DIA MENGETAHUI DONKEY TELAH DIBUNUH
MUNG-KIN HAL ITU MEM-BUATNYA TAKUT
TAPI... MENURUT APA YANG ADA DALAM MIMPIKU...
Tak
Tak

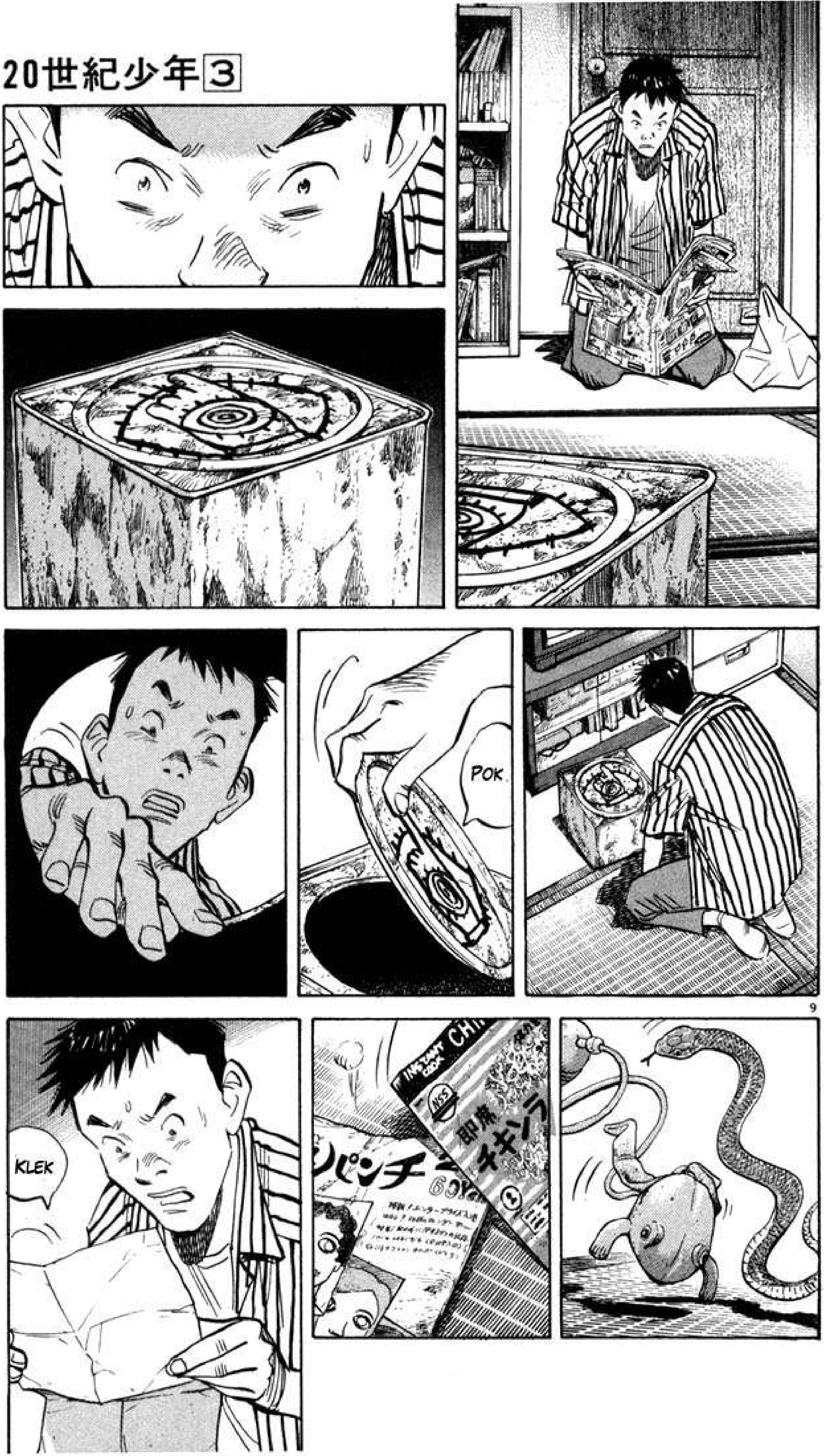
DIA TIDAK BERHASIL, PRIA ITU TAKKAN BERUNTUNG
HAHH
HAHH
APA...
SEMUA ITU ADALAH REN-CANA YANG KA-LIAN SUSUN SE-WAKTU KECIL. BUKANKAH BEGITU?
APA?
"SAHABAT BERNIAT UNTUK MENGHANCURKAN DUNIA
APA-APAAN ITU!!
KAULAH SATU-SATUNYA...

APA YANG HARUS AKU LAKU-KAN?
BAGIAN 22
PAHLAWAN DENGAN SEBUAH GITAR

KE MANA KAU PERGI SAMPAI SELARUT INI?
KAU KAN HANYA MENGEJAR PENCURI, TIDAK PERLU SAMPAI...
!!
BAWA KANNA KE KAMARNYA! APA YANG KAU LAKUKAN?
?
6
KAU SELALU BERKATA PADAKU UNTUK TIDAK MEMBACA KORAN YANG SEDANG DIJUAL!
KENJIII!

HAHH
HAHH
HAHH
INI TIDAK ADA HUBU-NGANNYA DENGANKU!
AKU...
PERTAMA, SAN FRAN-CISCO..
SELAN-JUTNYA, DI MANA?
HAHH
HAHH
HAHH

SELAN-
JUTNYA
IALAH,
LONDON
PERTAMA
IALAH "KAFE
SAN FRAN-
CISCO",
KEMUDIAN...
"SNACK
LONDON"
喫茶
ロンドン
HAHH
HAHH
BAKTERI
MISTE-
RIUS...
MENYE-
BAR DI
LONDON
リースポーツ
(25) 7版
TIDAK
...
TIDAK
...
INI TIDAK
MUNGKIN!!


POK
KLEK

Lazzer Gan
KRE-SEK
ALAT INI ADALAH RENCANAMU JUGA KAN?
PISTOL LASER
HAHH
HAHH

Robot Raksasa
Tinggi 50 meter
たかさ50メートル
おもさ100まんトン
Berat 1 juta ton
Sinar Laser
Kenji
Kenji
AKU...
AKU...
AKU...
11

DONKEY...
HAI KENJI...
AKU BERDOA MUDAH-MUDAHAN SURAT INI BISA SAMPAI DI TANGANMU
ケンヂへ
この手紙がおまえのもとへ
届くことを祈っている.
SAAT INI, AKU TERANCAM BAHAYA. MAAFKAN ATAS TULISAN JELEKKU INI
PADA AWALNYA, AKU BERPIKIR KALAU "SAHABAT" ADALAH KAMU
JADI AKU BEBERAPA KALI DATANG MENGUNJUNGIMU

TAPI, SETIAP HARI KAMU SELALU BERUSAHA KERAS DEMI TOKOMU, DENGAN SEORANG BAYI YANG ADA DI PUNGGUNGMU
KAMU BUKANLAH "SAHABAT"
KAMU ADALAH SAHABAT LAMAKU
SIAPAKAH "SAHABAT" INI?
YANG JELAS KALAU ORANG INI ADALAH SALAH SATU DI ANTARA TEMAN-TEMAN KITA
SALAH SATU YANG MENGETAHUI APAPUN YANG KAMU BUAT
KU PIKIR, SITUASI SUDAH SEMAKIN MEMBURUK
"SAHABAT" BETUL-BETUL INGIN MENG-HANCURKAN DUNIA

KITA TELAH MEMBUAT SUMPAH... DI BAWAH BENDERA ITU...
KITA BERSUMPAH KALAU KITA AKAN MENYELAMATKAN DUNIA...
JADI KAMULAH SATU-SATUNYA...
ORANG YANG BISA...
MENYE-LAMATKAN DUNIA

DONKEY
...

MangaIndo

20世紀少年

DITERJEMAHKAN OLEH DRAGONITY

SENAR YANG SUDAH KARATAN. JEMARI YANG MENJADI HALUS
PADA SAAT INI, TANGAN KIRIKU MEMBUATKU LUPA AKAN KESAKITAN DAN MEMBUYAR-KAN PERASAANKU
BIARPUN GITAR INI SUDAH 26 TAHUN, TAPI GITAR INI MASIH BISA MERAUNG
MangaIndo

PADA TAHUN 1969, THE BEATLES MENGADAKAN KONSER YANG TAK TERDUGA DI ATAP STUDIO REKAMAN APPLE
KING
ORANG-ORANG LALU BERKERUMUN UNTUK MENYAKSIKAN KONSER ITU, DAN POLISI MENCOBA UNTUK MENGHENTIKAN MEREKA
BUK BUK
JUSTRU KARENA ITU, MEREKA MALAH MENAMBAH VOLUMENYA
"GET BACK, GET BACK". KEMBALI KE MASA LALU

2

AKU TIDAK PERNAH TAHU BANYAK SAMPAI AKU MENDENGAR-NYA?
TERUS KENAPA...
3
KICAU
CICIT
HMM
SUDAH BERHENTI
DASAR ANAK BO-DOH!
HAHH
HAHH
HAHH

KUNJUNGI SITUS SAYA DI:
HTTP://MANGAINDO.NET

JADI, APA YANG INGIN KAU BICARAKAN?
HM... BEGINI....
BUK
SUDAH KU BILANG PADAMU, JANGAN SAMPAI TUMPAH!
......
DIA HANYA MAKAN DAN MAKAN. KITA BERDUA SEDANG BERUSAHA DIET
AT-CHAN, KAMU SEKARANG KELAS BERAPA?
KELAS DUA

ANAKMU SAMA SEPERTI KAU YANG MASIH KECIL DULU
IYA, ITU SUNGGUH BU-RUK. ISTERIKU SERING MENE-RIAKIKU LAN-TARAN HAL ITU
KITA AKAN LARI PAGI HARI INI
LARI AKAN MEMBUATKU CEPAT LAPAR
KENA-PA BISA BEGI-TU?
PERKATAAN ANAKMU PERSIS DENGAN PERKATA-ANMU SEWAKTU KECIL
AH, BETULAN NIH KALAU AKU JUGA BERKATA KAYAK GITU?
IYA. YANG KU INGAT DARI DIRIMU SEWAKTU KECIL HANYALAH PADA SAAT PERUTMU LAPAR
HMM... SEPERTINYA BEGITU
BEGITU MUDAHNYA KITA MELU-PAKAN APA YANG SUDAH KITA LAKUKAN SEWAKTU KECIL
JADI, APA YANG KAU INGIN BICARA-KAN?
OH? HM...
YAP...
BETUL ITU...

OH IYA, JANGAN BERITAHU MAMA KALAU KITA HABIS MAKAN RAMEN
SOALNYA, PASTI HANYA AKU YANG AKAN DITERIAKI OLEH MAMAMU
AKU JANJI, KALAU AYAH MAU MEM-BELIKANKU SEPORSI RAMEN LAGI
EH?
BAIKLAH
PAK, PESAN DUA RAMEN-NYA!
......
JADI?
MAKSUD KAU INGIN BERTEMU DENGAN-KU APA?
HA...
AH, TIDAK ADA KOK
AKU TIDAK BISA MEMBE-RITAHU DIA
BUKAN BEGITU! JANGAN SAMPAI KUAHNYA ITU MENODAI BAJUMU!

AKU TIDAK BISA MENYERET DIA DALAM SITUASI INI
AKU TIDAK BISA MENGAJAKNYA UNTUK MENYE-LAMATKAN DUNIA
ASTAGA
AKU BETUL-BETUL TAK BER-GUNA
APA YANG TERJADI, YOSHIT-SUNE?

9

AKU BUAT KESALAHAN YANG ME-NGERIKAN
PEKER-JAAN YA?
AKU AKAN MATI. AKU AKAN MATI!
MEMANG, APA YANG TERJADI?
DI SLIP-NYA TERTULIS 4 CARTRIDGE PRINTER
DAN AKU SALAH ME-NGARTIKAN KANJI ITU MENJADI SERIBU
DAN SEKA-RANG, KITA AKAN KEDA-TANGAN TRUK YANG MEMUAT 1000 CART-RIDGE
EMPAT JADI SERIBU?
APA YANG HARUS AKU LAKUKAN DENGAN 996-NYA?
SEPER-TINYA AKU HARUS BUNUH DIRI
WOI!!
AH... HM...

ATAU BERGABUNG PADA SUATU KELOMPOK ATAU APAPUN ITU
WOI!
ASTAGA
AKU ORANG YANG TIDAK BISA DIAN-DALKAN
KAU BUKAN ORANG YANG SEPERTI ITU
INILAH SEBABNYA KENAPA ISTERIKU KEMBALI KE RUMAH ORANG TUANYA, BERSAMA DENGAN ANAK PEREM-PUANKU
ITU BUKAN KARENA KAU TI-DAK BISA DIANDAL-KAN
ASTAGA!
YANG HA-RUS KAU LAKUKAN ADALAH KEMBALI DAN MEMINTA MAAF
MEMINTA MAAF TIDAK AKAN BISA MENYELE-SAIKAN INI
KAU TIDAK AKAN TAHU SEBELUM MENCO-BANYA

11

KU HARAP JUGA BEGITU
HA HA HA
KELAK...
MASALAH ITU AKAN BERUBAH MENJADI CERITA LUCU
SEBETULNYA, DARI TADI AKU MENAHAN KETAWAKU
HE HE HE HE
HAHAHA!
ITU TIDAK LUCU. SEPERTINYA KAU INI COCOK DIMA-SUKKAN KE DALAM RUMAH SAKIT JIWA!
AKU ME-RA-SA...
SEDIKIT BAIKAN SEKA-RANG
TENTU SAJA!
PAT
PAT
BUKANNYA INI IDE BAGUS KALAU KAU JUGA MENGUNJUNGI ISTERI DAN ANAKMU?
AKU PIKIR ITU IDE BAGUS...
MUNGKIN IDE ITU AKAN SEDIKIT SULIT
IYA, ME-MANG SEDI-KIT SU-LIT...
MENU-RUTKU

OH IYA...
TADI KAU INGIN BILANG APA PADAKU?
AH, TIDAK ...
LUPAKAN SAJA
KAU YAKIN?
AKU TIDAK BISA MEMBERITAHUNYA
AKU TIDAK BISA MENGAJAKNYA UNTUK MENYELAMATKAN DUNIA
24
P
100 YEN
パーキング
空車
KAMPUS TEKNIK OCHANOMIZU
HEI, ADA APA, "SI TUAN MENGAMUK"?
HARI INI KITA TIDAK BERMAIN SOFBOL
SEMUA ORANG LAGI SIBUK MENGHADAPI UJIAN

APAKAH MASAO-KUN BELUM MUNCUL?
IYA... TAMURA MASAO BELUM JUGA KEMBALI
PROFESSOR SHIKISHIMA MASIH HILANG
......
OH, YANG KAU CARI TAMURA MASAO KAN?
?
INI PAKET KIRIMANNYA YANG AKAN DISEBAR DI SELURUH RUANG KULIAH
POSTER?
ADA SATU YANG SUDAH DITEMPEL DI PAPAN PENGU-MUMAN
PAKET? PAKET APA?
CUMA 100 POSTER
14

……
AKU BISA MEMBAWAKANMU SATU JIKA KAU MAU. MASIH BANYAK YANG TERSISA DI LABORATORIUM
第169回
KONSER SAHABAT
PERTEMUAN KE 169
KONSER SAHABAT
TANGGAL 19 SEPTEMBER 1997
PINTU DIBUKA PADA JAM 6:00.
ACARA DIMULAI PADA JAM 6:30
MENAMPILKAN: MAKIJAKU, THE TREMOS, YOUNG VINTAGE, LEMONADE TORNADO, DAN MASIH BANYAK LAGI
KURSI A: 30.000 YEN, KURSI B: 25.000 YEN.
BISA DIDAPATKAN DI LOKET KASIR
DISELENGGARAKAN OLEH
KOMITE PELAKSANA KONSER SAHABAT
NO TELP. 03(3230)66XX
KON-SER...
SAHABAT

16

酒
KENJI TIDAK ADA DI SINI
KE MANA DIA PERGI?
ASTAGA! TOKO INI JADI BERAN-TAKAN...
MANA DIA TIDAK MENJAGA KANNA
AH. KALAU BEGITU, NANTI LAIN KALI KITA DATANG
DIA BILANG KALAU DIA INGIN BICARA TENTANG SESUATU SAMA KITA
SEPERTINYA ANAK ITU LAGI MARAH. TADI MALAM, DIA MEMAINKAN GITARNYA SEMALAMAN
DAN HARI INI ADA KONSER
KONSER?
DIA BILANG SESUATU PADAKU, KALAU HARI INI ADA SAHABAT-NYA YANG MAU KONSER

Pertemuan ke 196

Konser Sahabat

18

MangaIndo

20世紀少年

DITERJEMAHKAN OLEH DRAGONITY

MangaIndo
PERTEMUAN KE 169
KONSER SAHABAT
1-3扉
KAU TAHU, AKU INI PHOBIA DI RUANG YANG SEMPIT
OH, JADI KAU TIDAK SUKA RUANG KECIL

JADI KAU INGIN PERGI KE LUAR ANGKASA, RUANG TER-BUKA YANG BEGITU LUAS? TERUS, LATI-HANMU KAYAK GIMANA?
IYA, AKU JUGA SUSAH BERNAPAS DI RUANGAN TERBUKA YANG LUAS, KARENA ITU AKU LATIHAN MENJADI ASTRO-NOT SECARA INTENSIF!
HMMM, AKU MENG-HABISKAN SETIAP MINGGUKU MENGE-LILINGI BUMI DI DALAM TEENY WEENY KECILKU INI. BERPUTAR DAN TERUS BERPUTAR
ITU KECIL SEKALI!
BERURUSAN DENGAN HARAPAN!!

2

KUNJUNGI SITUS SAYA DI:
HTTP://MANGAINDO.NET

MACA-DAMIA ♬
......
A... APA YANG LUCU?
APAKAH KALIAN SUKA? ♬
APAKAH KALIAN SUKA? ♬
APAKAH KALIAN SUKA MAKAN KERIPIK KENTANG BERSAMAKU? ♬
!!
......
INI TIDAK LUCU!

APAKAH ADA SESUATU YANG TIDAK KU MENGERTI?
ADA APA DENGAN ORANG-ORANG INI?
KAPAN...
KAPAN "SAHABAT" MELAKUKAN PERTUNJUKKAN?
AKU TIDAK BISA MELAKUKANNYA! TEMPAT INI MEMBUATKU TAKUT
JIKA AKU DI SINI LEBIH LAMA, MAKA AKU AKAN...
!!

AIII!
ROCK!
YUUUUU!
AI!!
ROCK!!
YUUUUUUUU!!
......
AI BERARTI CINTA
YU BERARTI PERSA-HABATAN

AI ROCK YUU!!
AI ROCK YUU!
......
ROCK TIDAK MEMILIKI ARTI
TIDAK ADA PENJELASAN YANG BISA MENDEFINISIKAN ROCK. TAPI...

8

AKU...
AKU TIDAK BISA...
AKU TIDAK AKAN MENGANGGAP INI ADALAH ROCK!
ADA YANG SALAH YA? KAMU KELIHA- TANNYA TIDAK SENANG
AYOLAH, JANGAN BERSEDIH GITU. BERDIRI- LAH
9

SEMUANYA, DENGARKAN!
KETIKA KITA SEMUA DI SINI MERASAKAN KESENANGAN...
ADA SATU ORANG YANG LAGI SEDIH DAN DIA TAK MAU MENERIMA KESENANGAN
......!!
SIAPAKAH DIA GERANGAN?
ORANGNYA ADALAH
ORANG NYA ADALAH...
KAU!
WAAAAH!

A... APA!? JA... JANGAN! HENTIKAN!!
......
BUANG SEMUA PERASAANMU!! INI ADALAH ROCK, BOCAH SEDIH!
AA AH...
AAAAH ....
AIII!
ROCK!
YUUU!
AI!! ROCK!! YUU!
......
AI!! ROCK!! YUUUU!
AI..
AI!! ROCK!! YUUUU!!

YUU...
ROCK...
BAGUS SEKALI! BERIKAN TE-RIAKAN KALIAN BUAT ROCKSTAR BARU INI!!
......
12
HEI HEI! KU PIKIR MASIH ADA LAGI BEBERAPA ORANG YANG MASIH BERSEDIH DI SINI!!
KAUUU!
!!

HA?
EH?
APA!?
APA YANG KALIAN LAKUKAN? HENTIKAN!
MARI SINI, BOCAH SEDIH!!
AYO!
HENTIKAN! LEPASKAN AKU!
MENJAUH-LAH KALIAN DARIKU, KEPARAT!!

14

BERIKAN MIC KEPARAT ITU!
DENGAR SEMUANYA!
15

"SAHABAT" YANG KALIAN YAKINI INI!!
TELAH MEMBUNUH SEORANG TEMAN MASA KECILKU!!
DIA MENYEBARKAN BAKTERI DI SAN FRANCISCO... KEMUDIAN DI LONDON!
BANYAK ORANG YANG MENINGGAL! DAN ITU SEMUA AKIBAT PERBUATAN "SAHABAT"!!

?
SELAN-JUTNYA, DI MANA...
APA YANG DIA INGINKAN SELAN-JUTNYA IALAH....
APA YANG DIA INGIN-KAN!!
SELANJUTNYA DI MANA TEMPATNYA...

18

MangaIndo

MangaIndo

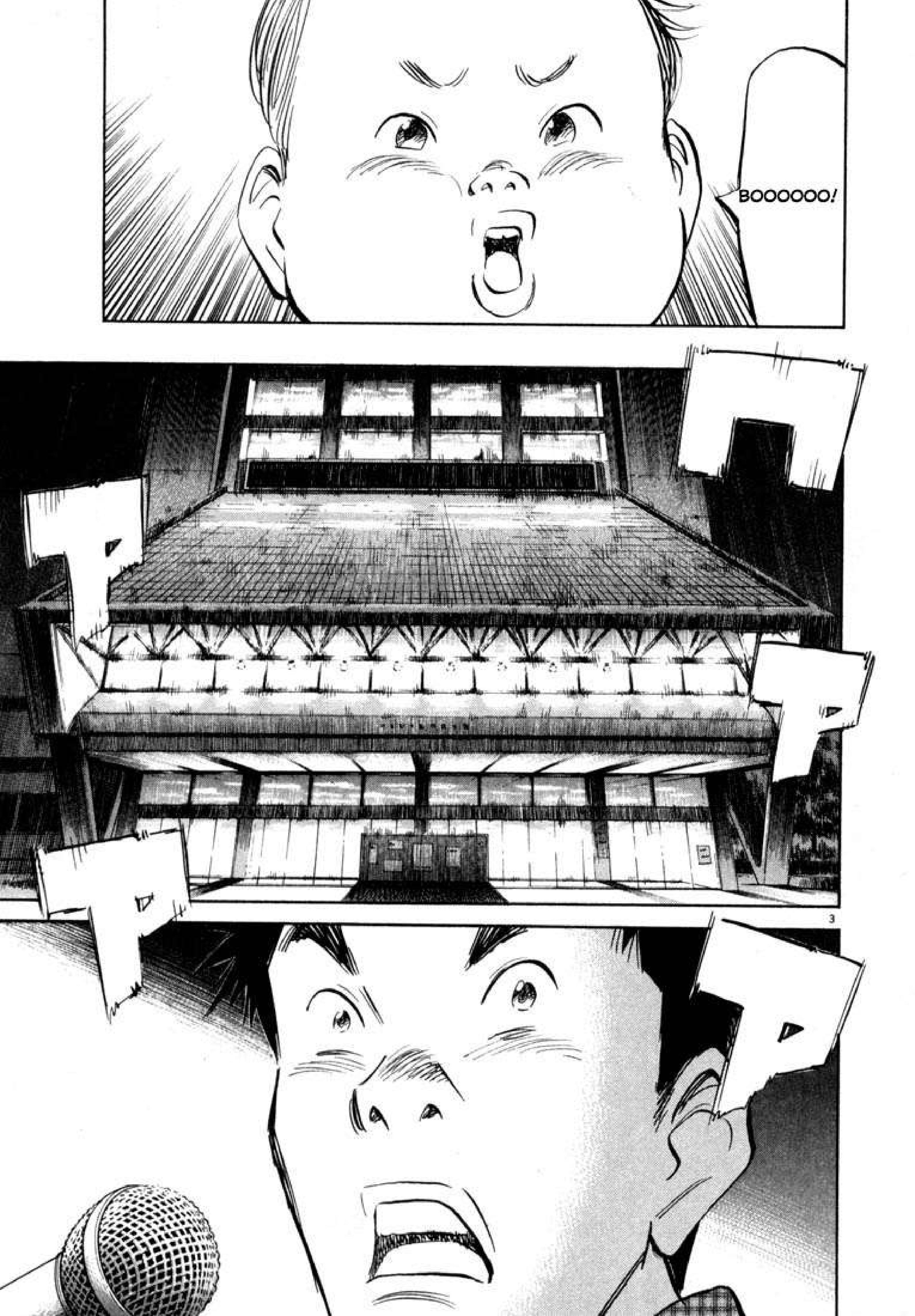
20世紀少年

DITERJEMAHKAN OLEH DRAGONITY

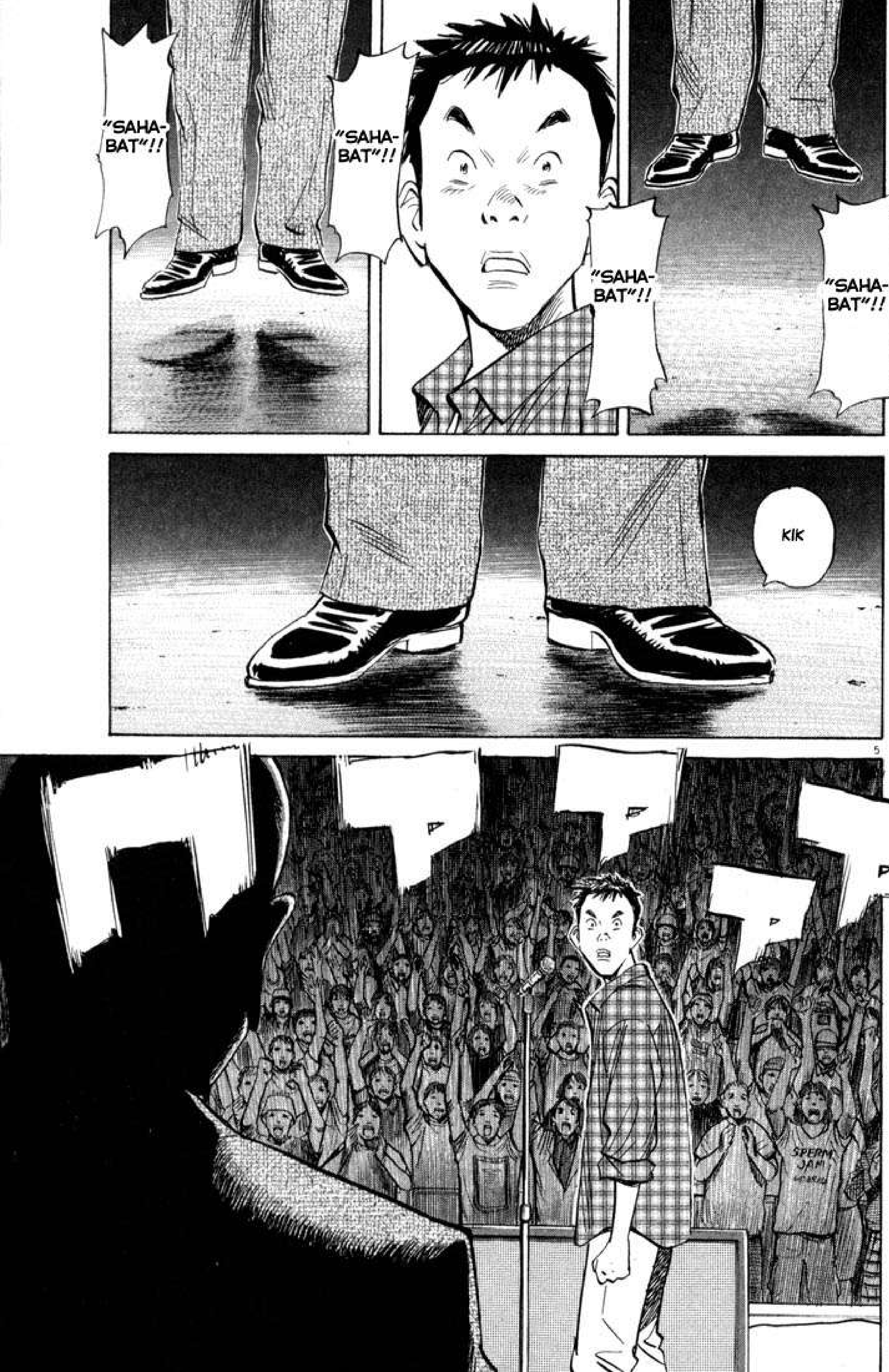
CHIYO-SAN! CHIYO-SAN! KE SINI!
ADA APA? AKU SEDANG SIBUK MEMERIKSA ULANG NOTA PEMBAYARAN INI
TOLONG JAGA DULU KANNA SEBENTAR
BUKAN ITU YANG KU MAKSUD!
APA?
JANGAN SAMPAI KAU TIDAK MENGAWASINYA. KANNA ITU KALAU MERANGKAK CEPAT SEKALI
BUKAN HANYA MERANG-KAK
LIHAT!
APA!?

MangaIndo

BOOOOOO!!
LIHAT! DIA...
BER... BERDIRI!!
BUKANNYA ANAK INI MASIH TERLALU DINI UNTUK BERDIRI?
KELIHATANNYA DIA AGAK SEDIKIT MARAH
BOOOO!
DIA TERUS MELIHAT KE SATU ARAH...
MARAH? ARAH?
TATAPANNYA KE ARAH SANA!!


BOOOOOO!

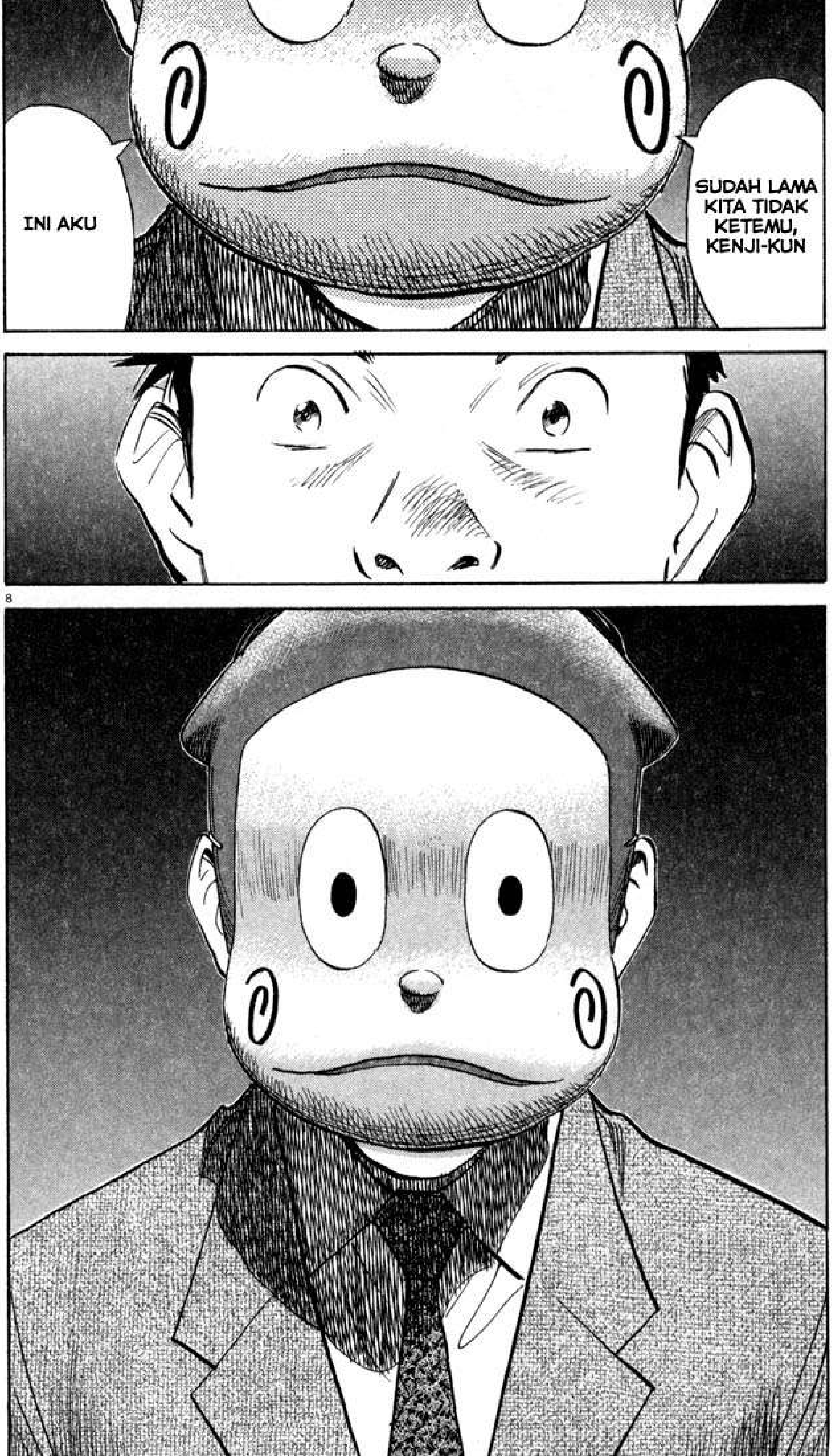
KUNJUNGI SITUS SAYA DI:
HTTP://MANGAINDO.NET



5

"SAHABAT" TIDAK BISA DIKALAHKAN DENGAN GRAVITASI!!
"SAHABAT" TIDAK BISA DIKALAHKAN DENGAN GRAVITASI!!
"SAHABAT" TIDAK BISA DIKALAHKAN DENGAN GRAVITASI!!
......
DIAM KALIAN! YANG DILAKU-KANNYA HANYALAH TRIK BIASA YANG DILAKUKAN PESULAP!
JANGAN MAU DIBODOHI DENGAN APA YANG DILAKU-KANNYA!
はっはっはっ
!!
BERHENTI TERTAWA! COBA KALIAN PIKIR BAIK-BAIK!
はっはっはっ

SIAPA KAU, KEPARAT?
JANGAN HANYA BERDIRI DI SITU! TUNJUKKAN WAJAHMU!!
AKU INGIN TAHU...
TAP
SIAPA KAU SEBE-NAR-NYA!!
TAP
....



8

APA?
DI MANA SELANJUTNYA?
APA MAKSUDMU MEMAKAI TOPENG KONYOL ITU?

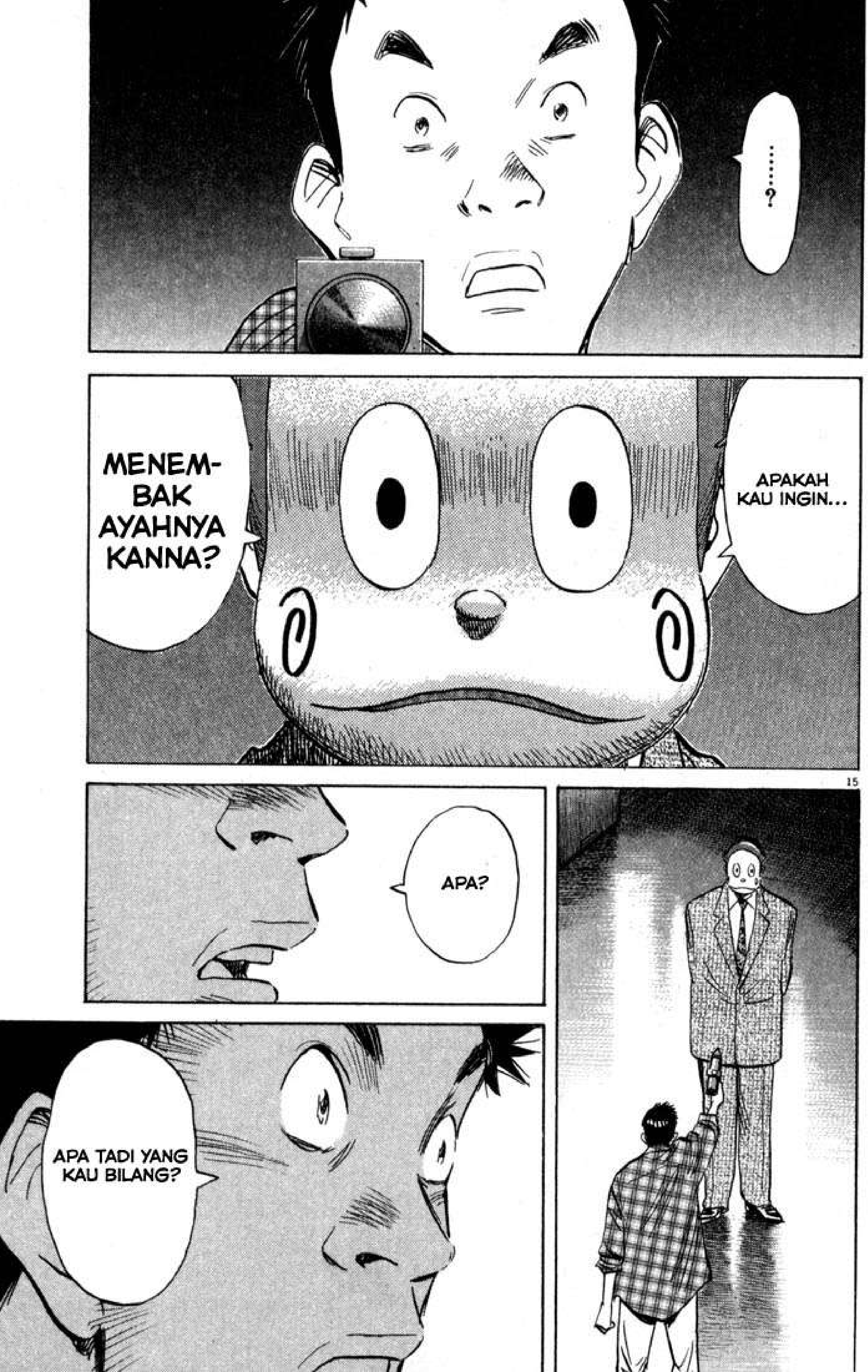
......!?
DI MANA SELAN-JUTNYA BAKTERI ITU DISEBAR?
PERTAMA SAN FRAN-CISCO, KEMUDIAN LONDON...
DI MANA LAGI SELAN-JUTNYA, KENJI-KUN?
SELAN-JUTNYA?
JADI, SETELAH SAN FRAN-CISCO DAN LONDON...
SEPERTI-NYA TOKYO TERLALU CEPAT...
......
LALU, DI MANA SELAN-JUTNYA?
10

OSAKA
SELAN-JUTNYA IALAH...
HA?
TEPAT SEKALI
YANG SELAN-JUTNYA IALAH SAJA OSAKA!
TAK
INILAH DIA, NABI AGUNG KITA, KENJI!!
AKU AKAN MEMPER-KENAL-KANMU PADA MEREKA SEMUA!
HA?

A... APA?
KENJI!!
KENJI!!
KENJI!!
KENJI!!
KENJI!!
KENJI!!
TU... TUNGGU SEBENTAR!
DIAM KALIAN!
"SAHABAT" YANG KALIAN YAKINI INI...
ADALAH SEORANG PEMBUNUH!!
DIAM DAN DENGAR KALIAN SEMUA!!

はっはっはっ
JANGAN TERTAWA!
DIA MERAKIT SENJATA INI! DIA MENAMAKANNYA PISTOL LASER!
INI ADALAH SALAH SATU BUKTINYA!
SENJATA INI BUKANLAH MAINAN
JIKA AKU MEMBIARKAN INI, KORBAN-KORBAN AKAN TERUS BERJATUHAN!
ザワ ザワ
AKU TIDAK AKAN MEMBIAR-KAN ITU TERUS TERJADI

KAU MEMBUNUH ORANG-ORANG YANG ADA DI SAN FRAN-CISCO...
KAU MEM-BUNUH ORANG-ORANG YANG ADA DI LON-DON...
KAU MEMBUNUH DONKEY!!
BIASANYA KAU TIDAK SEPERTI INI, MENGARAH-KAN PISTOL KE ARAHKU
KAU BUKANLAH ORANG YANG SUKA MENGA-RAHKAN SENJATA
......
SELAIN ITU, ADA ALASAN PENTING KENAPA KAU TIDAK BOLEH MENEMBAKKU
......?
PIKIRKANLAH KANNA...


......?
APAKAH KAU INGIN...
MENEM-BAK AYAHNYA KANNA?
APA?
APA TADI YANG KAU BILANG?
15

KAU ADALAH SAUDARA IPARKU
ITU BO-HONG...
KAU BOHONG!!!
KAU DIKARUNIAI SEBAGAI SE-ORANG NABI AGUNG, SAUDARAKU!
APA!?

LEPAS-
KAN
AKU!!
WUAAA!!
HENTI-
KAN!
KENJI!!
KENJI!!
KENJI!!
KEMBA-
LIKAN
AKU
KE ATAS
PANG-
GUNG!!
HENTI-
KAN ITU!
KENJI!!
KENJI!!

DIA BO-
HONG
DIA
DAN...
KAKAK-
KU
APAKAH
KANNA...
AYO KITA MAIN,
KENJI-KUN
HA?
AYO KITA MAIN,
KENJI-KUN
SIAPA DIA..?

MangaIndo

MangaIndo

20世紀少年

DITERJEMAHKAN OLEH DRAGONITY

MangaIndo
危機一髪!!
吉本新喜劇
グランド 花
ASAH
SUPE
DRY
CHINTA
SUDAH SAATNYA
IYA, SUDAH SAATNYA
UNTUK PANG-GUNG BESAR YANG SELALU KITA MIMPIKAN
IYA, YANG SELALU KITA MIMPIKAN
DILARANG MASUK
DAN KE-TIKA KITA TERJAGA DARI TI-DUR, KITA SEDANG BERADA DI KAWASAN KUMUH...
HEI, TUNG-GU DULU!

CATATAN: ADA BAGIAN TEMPAT DUDUK DI STADIUM KOUSHIEN YANG DINAMAKAN "TRIBUN ALPEN"

TELAH DATANG, SATU DARI YANG LAINNYA
SATU DARI YANG LAINNYA?
DENGAR, SONNY...
KAU AKAN MATI KETAWA!!
MATI KETAWA!?
WOOI, APA YANG KALIAN LAKUKAN DI SITU!?
!!
APA YANG KALIAN PAKAI ITU? APAKAH KALIAN SALAH SATU PENG-HIBUR?
A... APA YANG HARUS KITA LAKU-KAN?
RUBAH RENCANA!
AMBIL INI!!

WAAH
BERURUSAN DENGAN HARAPAN!!
WOI, TUNGGU! KALIAN BERDUA, BERHENTI!
APA YANG KALIAN LEMPARKAN PADAKU?
WOOIIII!
AH, AKU JADI BASAH
MENJI-JIKKAN!
APA INI..?

SERANGAN DI "ISTANA TERTAWA"
VIRUS MISTE-RIUS MENYE-BAR DI JEPANG

KUNJUNGI SITUS SAYA DI:
HTTP://MANGAINDO.NET

EH?
TAPI KAN...
WAJAR KALAU KAU SULIT MEMPER-CAYAINYA
SIAPAPUN YANG MEMBUAT KISAH YANG TAK MASUK AKAL INI MENJADI HAL YANG NYATA ADALAH ORANG GILA
TAPI...
MUNGKIN KAU BERPIKIR KALAU AKU PUNYA RENCANA UNTUK MELAWANNYA
AKU BER-HARAP, DIRIKU INI PUNYA RENCANA
KARENA APA YANG KITA PIKIRKAN SEWAKTU MASIH KECIL...
TELAH MENJADI MAUT BAGI RIBUAN ORANG
INI SEMUA ADALAH KESALA-HANKU...
KARENA KEJADIAN INI BERASAL DARI APA YANG AKU RENCANAKAN

INI SEMUA KESALAHANKU
KESALAHANKU...
KENJI...
INI SEMUA KESALAHANKU!!
DONKEY JUGA TERBUNUH KARENA KESALAHANKU
KENJI!!
INI BUKAN KESALAHANMU
SEMUA ORANG PUNYA IMAJINASI SEWAKTU KECIL
SELAIN ITU...
APA YANG KALIAN PIKIRKAN ITU BUKAN UNTUK MENCIPTAKAN KONSPIRASI JAHAT...
TAPI UNTUK MELINDUNGI DUNIA DARI KONSPIRASI JAHAT

AKU BEGITU BO-DOH...
SEHARUSNYA WAKTU DULU, AKU TIDAK MEMIKIRKAN HAL ITU
AKU BEGITU BODOH
......
DAN KARENA KEBODO-HANKU...
KANNA YANG BEGITU POLOS PUN...
?
APAKAH KAU MAU...
MENEMBAK AYAHNYA KANNA?

DAAAA!
……
KENAPA DENGAN KANNA-CHAN?
AH…
TIDAK KOK
ALASAN AKU MEMANG-GILMU IALAH…
KARENA AKU INGIN PERGI KE PERTEMUAN PARA KORBAN "SAHABAT"…
10

AKU AKAN MEMBERI-TAHU SEMUANYA
AKU AKAN BERUSAHA SEMAMPUKU UNTUK MEMBE-RITAHUKANNYA PADA SEMUA ORANG
JIKA KITA TIDAK BISA PERCAYA PADA POLISI, MUNGKIN...
HM...
YANG PENTING KITA BISA MEMPERCAYAI TEMANKU, PENGACARA ICHIHARA
PERTEMUAN SELANJUTNYA DIMULAI AKHIR PEKAN INI
SEWAKTU KITA KECIL, KITA SELALU BERMIMPI MENJADI PENYELAMAT DUNIA
MENYE DIH-KAN...!
DAN SEKA-RANG KITA HARUS MENERAPKAN APA YANG SUDAH KITA MIMPIKAN SEWAKTU KITA MASIH KECIL
......?
JIKA KAU MENGINGAT LOKASI YANG AKAN DISERANG SELANJUTNYA OLEH KONSPIRASI JAHAT ITU, MUNGKIN KITA MASIH MENCEGAHNYA
ITU TIDAK PERLU
LEBIH BAIK KAU INGAT KEMBALI APA YANG SUDAH KAU RENCANA-KAN DULU

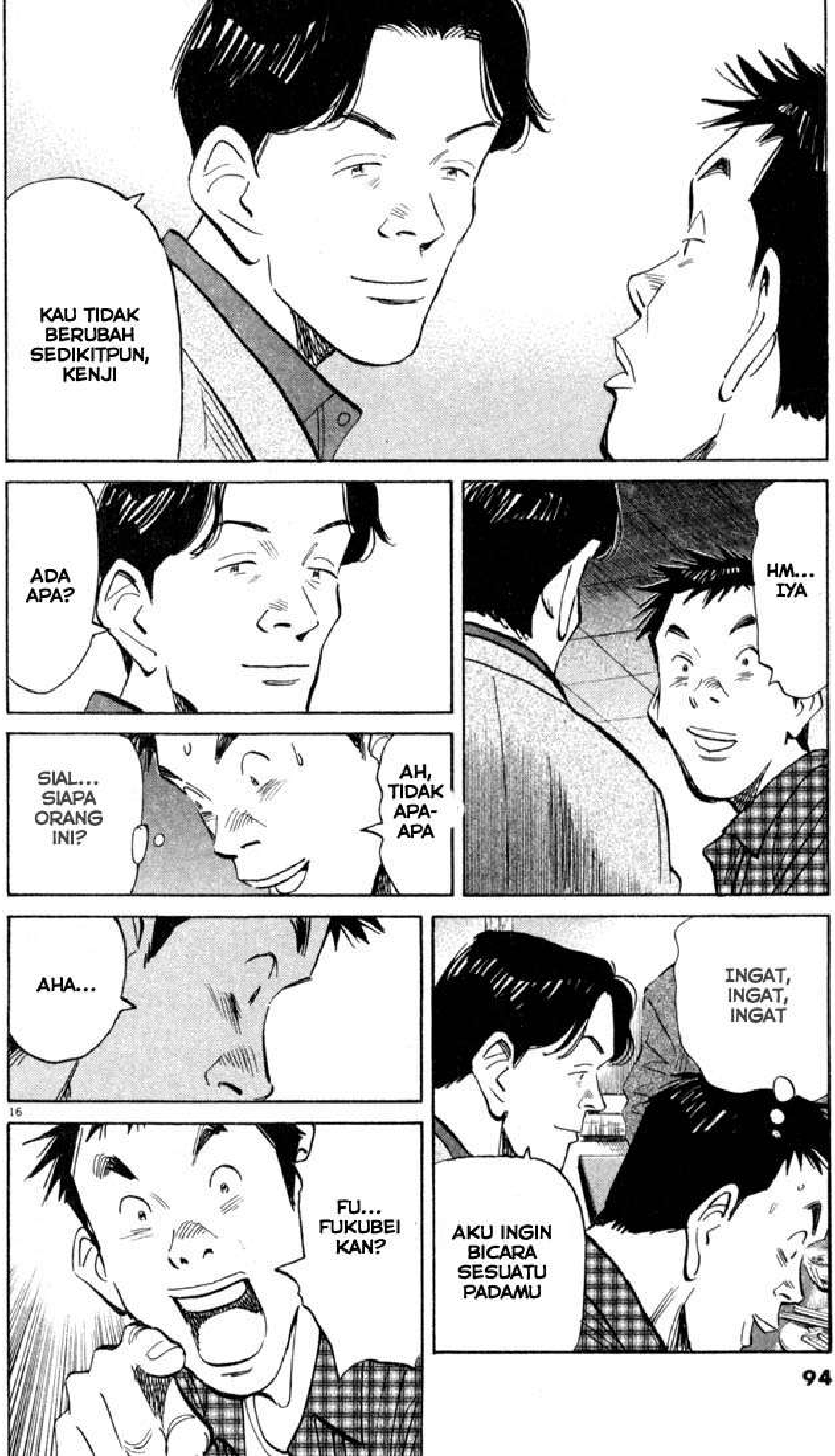
11

SUDAH KUCOBA BERULANG KALI UNTUK MENGI-NGATNYA...
TAPI TETAP SAJA, AKU TAK BISA MENGI-NGATNYA
TAPI AKU TIDAK INGAT
HA?
BESOK? BUKANNYA PERTEMUAN PARA KORBAN ITU DIADAKAN DI AKHIR PEKAN?
ASTAGA, KAU SUDAH LUPA YA?
......
BESOK ADALAH KESEM-PATAN YANG BAGUS
WAH, KA-LAU BEGITU KITA MINTA BANTUAN SAJA SAMA TEMAN-TEMAN YANG LAIN
12
BESOK KAN REUNI KELAS KITA
LUPA APA?

亀吉
WALAUPUN BEGITU, YUKIJI TIDAK MUNCUL PADA REUNI HARI INI
HAHAHAHA
APA YANG KAU LAKUKAN? CEPATLAH KAU DATANG KE SINI
KAU TAHU PEKER-JAANKU KAN!?
IYA. KAU KAN NARC!
AKU SEORANG PETUGAS BEA CUKAI!
AKU MENANGANI SEEKOR ANJING PENGEN-DUS!
ANJING-KU... BLUE THREE...
APAKAH ANJING ITU MENGGIGIT TERORIS YA?
ANJINGKU MENEMUKAN SERBUK PUTIH!

KLIK
REUNI KELAS INI BUKANLAH TEMPAT YANG TEPAT UNTUK MENANYAKAN PERTANYAAN KONYOL SEPERTI INI
SIALAN
GUCCI, ORANG MENJADI KETUA KELAS...
KAU TAHU, ANAKKU SEDANG UJIAN SEKARANG, DAN...
DIA SEKARANG MENJADI DIREKTUR KEUANGAN CITY BANK DI OOTE... DIA ORANG YANG BERPENGARUH
NOBU, MENJADI DOKTER SAMA SE-PERTI YANG DIINGINKAN AYAHNYA YANG JUGA DOKTER
KOIZUMI, MEMILIKI PERUT YANG LEMAH. SAMA SEPERTI DULU, DIA MASIH JUGA KELIHATAN LOYO
14

SYUKUR AKU BISA MENGINGAT SEBAGIAN NAMA YANG ADA DI REUNI INI...
TAPI ADA JUGA BEBERAPA ORANG YANG TIDAK KU INGAT NAMANYA
DAN SUNGGUH TIDAK SOPAN JIKA KITA BERBICARA PADA SESEORANG HANYA UNTUK MENANYAKAN NAMANYA
YOSHIT-SUNE, MARUO... BAHKAN KALIAN BERDUA...
MASIH KENAL DENGAN ORANG YANG KALIAN AJAK BICARA ITU
ATAU BIARLAH SEMUANYA MENJADI KENA-NGAN
KENA-NGAN MANUSIA SEAKAN-AKAN SEPER-TI...
WOI!
!!


KAU TIDAK BERUBAH SEDIKITPUN, KENJI
HM... IYA
ADA APA?
AH, TIDAK APA-APA
SIAL... SIAPA ORANG INI?
INGAT, INGAT, INGAT
AKU INGIN BICARA SESUATU PADAMU
AHA...
FU... FUKUBEI KAN?

16

KAU KELIHATANNYA SEHAT, KENJI
HA... SEPERTINYA BEGITU...
JANGAN PANGGIL AKU BEGITU... AKU SUDAH TERLALU TUA DENGAN NAMA PANGGILAN SEPERTI ITU
HA... HAHAHA HAHA
AKU INGIN BICARA...
DENGAN KALIAN BERDUA. KAU DAN OTCHO
OH IYA... HM...
KAYAKNYA... OTCHO TIDAK AKAN DATANG
SEBENARNYA...
AKU TIDAK BOLEH MENGATAKAN INI KERAS-KERAS...
ISTERIKU TERLIBAT PADA SUATU KOMUNITAS ANEH...
!!
JADI AKU MENCARI TAHU LEBIH BANYAK INFORMASI
YANG KU TAHU IALAH APAPUN YANG DILAKUKAN OLEH "SAHABAT" YANG MERUPAKAN KETUA KOMUNITAS ANEH ITU, SAMA PERSIS DENGAN APA YANG KAU DAN OTCHO RENCANAKAN SEMASA KECIL

17

PERTAMA AKU PIKIR KALAU KAU ADALAH "SAHABAT", TAPI TERNYATA BUKAN
JADI, AKU COBA UNTUK MENGINGAT SIAPA-SIAPA SAJA YANG MENGETAHUI RENCANA KALIAN
AKU... KAU... YOSHIT-SUNE...
MARUO... KERO-YON... MON-CHAN...
DONKEY...
OTCHO...
DAN...
SATU ORANG LAGI...

18

MangaIndo

20世紀少年

DITERJEMAHKAN OLEH DRAGONITY

MangaIndo

YOSHIT-
SUNE
MARUO
MON-
CHAN
KERO-
YON
DONKEY
OTCHO
KENJI
INILAH NAMA-NAMA ANGGOTA YANG MENGETAHUI SKENARIO YANG KAU BUAT

DAN AKU...
DITAMBAH DENGAN SEORANG LAGI...
SIAPA ORANG ITU, FUKUBEI?
SIAPA ORANG YANG SATU LAGI?
DI LAPANGAN TUA ITU...
AKU MELIHAT KALIAN BEGITU SENANG BERADA DI LAPANGAN ITU, JADI AKU PENA-SARAN DAN PERGI MEMERIKSANYA...
AKU BERHATI-HATI AGAR TIDAK TERJATUH AKIBAT JEBA-KAN YANG KALIAN BUAT...
2

KUNJUNGI SITUS SAYA DI:
HTTP://MANGAINDO.NET

DI DALAMNYA ADA RADIO TUA...
ADA MAJALAH SHOUNEN SUNDAY, MAJALAH HEIBON PUNCH...
DAN SEBUAH BUKU SKETSA...
DI MANA DI SAMPULNYA TERTULIS SEBUAH KALIMAT...
"BUKU RAMALAN"
BUKU RAMALAN
DI TIAP HALAMANNYA BERISI PE-NYERANGAN BERBAHAYA PADA BUMI...
BANYAK RENCANA DARI SEBUAH ORGANISASI JAHAT YANG BERENCANA UNTUK MENDO-MINASI DUNIA
DAN KEMU-DIAN...

COBA KU LIHAT
AKU AKAN MERAHA-SIAKANNYA
COBA KU LIHAT
5
SIAPA ORANG ITU!?
SIAPA ORANG YANG TERAKHIR ITU!?
HEY, KENJI!
!?
SEMUA ORANG YANG ADA DI SINI SEDANG MENGENANG SEJARAH PERJALANAN WISATA SEKOLAH KE NIKKO
KAMU SEHA-RUSNYA BERGA-BUNG
HA?
SENSEI, SEJAK KAPAN ANDA DI SITU?

はっはっはっ
AKU SUDAH LAMA BERADA DI SINI
KAMU SEDIKITPUN TIDAK BERUBAH, KENJI
JIKA KAMU TIDAK MEMPERHATIKAN APA YANG ADA DI PAPAN, AKU AKAN MELEMPARKANMU KAPUR TULIS
......
OH IYA KENJI, AKU MELIHATMU DI TELEVISI
HA?
IYA, AKU MELIHATMU DI ACARA MUSIK. KAU BERADA DI TENGAH-TENGAH PESERTA YANG LAIN
APAKAH KAU MASIH BERMAIN MUSIK DENGAN BAND YANG TAK BERGUNA ITU?
AH... TIDAK...
AKU SU-DAH LAMA BERHENTI. MUNGKIN SEKITAR 10 TAHUN YANG LALU
KAMU MEMAKAI PAKAIAN YANG TIDAK SEPANTAS-NYA DIPAKAI DI HADAPAN ORANG BANYAK...
KU KIRA KAMU MUNGKIN DITANGKAP POLISI ATAU PETUGAS YANG LAIN
はっはっはっ
......
BERBICARA SOAL POLISI, SEORANG DETEKTIF BARU-BARU INI MENEMUIKU

6

APAKAH KARENA INSIDEN ATAU PERISTIWA TERTENTU?
HM... SEBENARNYA TIDAK SEPERTI ITU
DIA BERTANYA SESUATU YANG BERHUBUNGAN DENGAN KELAS INI
TUNGGU SEBENTAR, APAKAH ADA ORANG DI SINI YANG JADI PEMBUNUH?
はっはっはっ
......
PERTANYAANNYA MEMBUATKU INGAT AKAN SESUATU...
APAKAH KALIAN INGAT...
KEJADIAN SENDOK YANG MEMBENGKOK?
OH IYA, AKU INGAT
HA? APA ITU?
SEMUA SENDOK DI KANTIN MEMBENGKOK
OH IYA YAH, KEJADIAN ITU MEMBUAT ORANG-ORANG TIDAK BISA MAKAN SIANG

BIARPUN AKU BERUSAHA KERAS UNTUK MENGINGATNYA...
AKU SUDAH LUPA ORANG YANG MELAKUKAN ITU
HA? EMANGNYA, SIAPA PAK?
SIAPA YANG MELAKUKANNYA?
TIDAK TIDAK... PADA SAAT ITU KALIAN TIDAK TAHU
OKE SEMUANYA, TUTUP MATA KALIAN
SIAPA YANG MEMBENGKOKKAN SENDOK-SENDOK INI?
AKU TIDAK AKAN MARAH. BAGI YANG MELAKUKANNYA, SILAHKAN ANGKAT TANGAN
KUHARAP KEJADIAN INI TIDAK TERULANG UNTUK KEDUA KALINYA
OKE, SIAPA YANG MELAKUKANNYA?
8

AKU TAHU, AKU TAHU.
BAIKLAH, BUKA MATA KALIAN
SAYANGNYA, AKU TIDAK MENGINGAT...
SIAPA YANG MENGANGKAT TANGAN PADA SAAT ITU
BAGAIMANA KALAU SENSEI MENCOBANYA LAGI?
APA?
NANTI SEMUA ORANG YANG ADA DI SINI TUTUP MATA...
IYA, MUNGKIN ORANG YANG MELAKUKAN ITU ADA DI ACARA REUNI INI

TAPI KALIAN SEMUA SUDAH TERLALU TUA UNTUK MELAKU-KAN INI
AYO KITA COBA
HANYA ANDA YANG TAHU, SENSEI
IYA SENSEI
OKE, BAIKLAH KALAU BEGITU
COBA KALIAN SEMUA TUTUP MATA
AKU INGIN TAHU, SIAPA YANG MELA-KUKANNYA?
INI AKAN JADI ME-NYENANGKAN
KALIAN SEMUA TIDAK BOLEH MEMBUKA MATA
SIAPA YANG MEMBENGKOKKAN SENDOK PADA WAKTU ITU?
AKU TIDAK AKAN MARAH. ANGKAT TANGAN YANG MELAKUKANNYA

はっはっはっ
HEI YANG DI SITU, JANGAN BUKA MATAMU
ギクギク
OH, JADI KAMU YA?
ギクギク
KENAPA KAMU MELAKUKAN ITU?
ギクギク
TERUS, BAGAIMANA CARANYA KAMU MEMBENGKOKKAN SEMUA SENDOK SEKALIGUS?
......
OH, BAIKLAH. SEMUANYA, BUKA MATA KALIAN

HEY!! SIAPA YANG MELAKUKANNYA!?
JADI, ORANG YANG MELAKUKANNYA ADA DI SINI!!
AYOLAH, SIAPA!?
SIAPA!?
SIAPA DIA, SENSEI?
......
12
DAN SEKARANG, SEMUA MISTERI SUDAH TERPECAHKAN!
APAAA!? SEKARANG AKU JADI SEMAKIN PENASARAN!
AH, LUPAKAN SOAL ITU. AYO KITA MINUM SAJA!!
割烹 亀吉

AYO SEKALI LAGI! INI ADALAH PERINTAH KETUA KELAS KALIAN!
HEI, CUKUP! KAU SUDAH TERLALU BANYAK MINUM!
KENJI! YOSHITSUNE SUDAH MABUK KENCANG
WUEEEEK
BAWA DIA KE DALAM TAXI. AKU AKAN MENGANTAR ORANG INI KE RUMAH-NYA
URRRP!
SAMPAI JUMPA YA!
SEKALI LAGI YA!?
DIAM KAU!
HUUUUUH

13

COBALAH KAU MENGINGATNYA, FUKUBEI
SIAPA SEORANG LAGI YANG MELIHAT "BUKU RAMALAN" ITU?
AKU TIDAK TAHU... AKU TIDAK...
BISA MENGINGATNYA
HM...
RRR..
HEY, PONSELMU BUNYI TUH
RRR
BISAKAH KAU MENERIMANYA
EH? TUNGGU DULU. AKU TIDAK BISA MENERIMA TELEPONMU
RRR
HMMM... HALO
HEI, KENAPA KAU TIDAK PERNAH MENELPONKU?
WANITA?
KAU PASTI PUNYA WANITA YANG LAIN LAGI KAN?
HEI, ADA WANITA YANG MENELPONMU
AKU SERING MELAKUKAN HAL SEPERTI ITU...

14

ITULAH SEBABNYA KENAPA ISTERIKU TERLIBAT DENGAN...
SEGALA URUSAN YANG BERHUBUNGAN DENGAN KOMUNITAS ITU...
HALO? EHEM? HALOO?
....
ZZZ
HEY, BANGUN. BETUL TIDAK KALAU INI TEMPAT TINGGALMU?
IYA
APARTEMEN INI BAGUS SEKALI! NOMOR BERAPA APARTEMENMU?
ENAM NOL ENAM
606
Buk

HUUUU
AKU LAPAAAR
AKU LAPAAAR
MMMM... OKE...
NANTI AKU MASAKKAN KALIAN MAKAN MALAM...
SEKA-RANG SAJA
AKU LAPAAAR
....

16

BAIKLAH, AKU YANG AKAN MEMBUATKAN MAKAN MALAM UNTUK KALIAN
KAMU SIAPA, PAK?
BUKAN PAK! AKU HANYA-LAH JAGOAN YANG AKAN MELINDUNGI DUNIA
SEBAGAI AWALNYA, AKU AKAN MELINDU-NGI KALIAN DENGAN CARA MEMBUAT-KAN MAKAN MALAM UNTUK KALIAN
KALIAN MAU MAKAN APA?
KENJI...
MASUK-LAH TIDUR
AKU INGAT SEKA-RANG...
INGAT APA?
SELAIN KITA, ADA SATU ORANG LAGI YANG MELIHAT "BUKU RAMA-LAN" ITU

SADA-
KIYO
ANAK YANG
SELALU
MEMAKAI
TOPENG...
ANAK ITU
NAMANYA
SADAKIYO

MangaIndo

MangaIndo

20世紀少年

DITERJEMAHKAN OLEH DRAGONITY

MangaIndo

KALIAN MAKANLAH!
INI NAMANYA NASI KHUSUS "KEN-CHAN"KU
NYAM
NYAM
GLEK
ENAK KAN?
NYAM
NYAM
NYAM
OH BEGITU YA?
KALIAN TAK BISA BERKATA APA-APA LANTARAN ENAKNYA
2
SETIAP HARI, BEGINILAH CARAKU SELAMAT KETIKA BERADA DI DALAM BAND KEREN YANG TAK TERKENAL
NYAM
NYAM
NYAM
AKU YAKIN KALIAN ADALAH ANAK-ANAK YANG TEGAR BIARPUN TANPA IBU KALIAN
JADI TETAPLAH BERGEMBIRA!

FUKUBEI... EH, MAKSUDKU AYAH KALIAN TELAH BERUSAHA KERAS
JADI KA-LIAN HARUS MEMBANTU-NYA
NYAM
NYAM
NYAM
ENAK KAN?
NYAM
NYAM
NYAM
....
BAIK, FUKUBEI... SEPERTINYA KAU TAK MAMPU LAGI BANGUN. NANTI AKU KEMBALI LAGI KE SINI

MMM MMM MMM
KAU TELAH MEMBANTUKU MEMPERSEMPIT PENCARIAN TENTANG JATI DIRI "SAHABAT"
PERTAMA, AKU YAKIN KALAU OTCHO ADALAH "SAHABAT"...
TAPI INFORMASIMU MEMBUATKU CURIGA PADA SESEORANG LAGI...
YAITU SADAKIYO
KENJI...
YA?
COBA KU LIHAT LAGI...
"BUKU RAMALAN" ITU
BUKU SKETSA ITU SUDAH LAMA HILANG
MUNGKIN BERTAHUN-TAHUN YANG LALU AKU MEMBUANGNYA ENTAH KE MANA

JIKA KITA PUNYA BUKU ITU... KITA BISA TAHU SEMUA...
YANG DIREN- CANAKAN "SAHABAT"
IYA
AKU AKAN TERUS MENCOBA MENGINGAT APA YANG KITA TULIS DI BUKU ITU
LAGIPULA, INI SEMUA KARENA RENCANA KONYOLKU
HEI, FUKUBEI...
BAIK OTCHO ATAUPUN SADAKIYO YANG MENJADI LAWAN KITA...
KITA HARUS MENCEGAH RENCANA "SAHABAT" YANG AKAN TERUS BERLANJUT
ZZZ
....
BER- JUANGLAH BERSAMA- KU...

KAU MASIH MEN-DENGARKAN INI, FUKUBEI?
T-REX...
KUNJUNGI SITUS SAYA DI: HTTP://MANGAINDO.NET
BAND INI MENGINGATKAN-KU PADA "20TH CENTURY BOY"
T-REX
GREAT HITS
BAGIAN 28.
SADAKIYO

KENAPA KAU MEMBANGUN-KANKU TENGAH MALAM GINI!?
COBA KU LIHAT ALBUM FOTO ITU
ALBUM FOTO? ALBUM FOTO APA?
ALBUM FOTO KELULUSAN SD
KAN KAU PUNYA ALBUM SENDIRI DI RUMAHMU?
IBUKU MEMBUANG-NYA DENGAN KASET REKAMANKU KETIKA AKU MENINGGALKAN RUMAH DEMI BAND
KALAU BEGITU, BESOK SAJA LAH. NANTI AKU AKAN PER-LIHATKAN KAU ALBUM ITU BESOK
TIDAK BISA! AKU MAU MELI-HATNYA SEKA-RANG!

HOOOAAAAAAAAM
AYOLAH BRO, KAU PULANGLAH DAN TIDUR
MEMANG ADA YANG PENTING YA? APAKAH INI ADA HUBUNGANNYA DENGAN REUNI KELAS?
KAU INGAT SADAKIYO?
SADAKIYO?
APAKAH DIA DATANG SEWAKTU REUNI KELAS?
SADAKIYO? APA NAMA MARGANYA?
AKU TIDAK INGAT KALAU DIA DATANG ATAU TIDAK
SOALNYA KITA INI SUDAH TUA... ADA BEBERAPA BAGIAN YANG BERUBAH DARI MEREKA SEHINGGA AKU AK BISA INGAT
AKU TIDAK AKAN KENAL KALAU AKU TIDAK BERKENALAN DULU
KENAPA SADAKIYO TIDAK ADA DALAM FOTO KELULUSAN INI?
HM?
OH, AKU INGAT SEKARANG. MEMANG DIA TIDAK ADA DI DALAM FOTO ITU
?

KUNJUNGI SITUS SAYA DI:
HTTP://MANGAINDO.NET

SADAKIYO...
SADAKIYO SELALU MEMAKAI TOPENG...
SADAKIYO SELALU BERADA DI SUDUT KELAS SENDIRIAN
SADAKIYO SELALU DISIKSA DI BELAKANG GEDUNG SEKOLAH...

10

SADAKIYO SELALU BER-KOMUNIKASI DENGAN ALIEN DI ATAP GEDUNG SEKOLAH...
SADAKIYO...
AKU TIDAK BISA MENGINGAT WAJAHNYA
TUNG-GU...
PANTAS SAJA DIA TIDAK DATANG DI ACARA REUNI SEKOLAH
AKU BERSUMPAH KALAU AKU PERNAH MENDENGAR ISU KALAU ANAK ITU MENINGGAL SEWAKTU SMP
KENAPA BISA?

ME-NING-GAL?
YAP. ITU YANG KU DENGAR
JADI, JIKA DIA DATANG KE REUNI ITU, BERARTI YANG DATANG ITU HANTUNYA
TAPI ITU KAN BARU ISU? JADI BELUM BISA DIKE-TAHUI KEBE-NARANNYA
HA!?
BAGAIMANA JIKA SADAKIYO MASIH HIDUP?
KAU BILANG APA SIH?
JIKA DIA MASIH HIDUP...
SAN FRANCISCO... LONDON...
DAN KEMU-DIAN OSAKA...

12

AYAH...
!!
AKU MAU PIPIS
JA... JANGAN KAMU PIPIS DI SINI! AKU AKAN MENGANTARMU KE KAMAR MANDI!
KENJI, HENTIKAN OCEHAN TAK JELASMU INI DAN PULANGLAH. KAU BUTUH ISTIRAHAT
HIP
KAU MENYEBARKAN BAKTERI DI SAN FRANCISCO, LONDON, DAN OSAKA...
SELANJUTNYA KAU AKAN MENYEBARKANNYA DI MANA?

MEREKA TIDAK BISA TERUS-TERUSAN MENYEBARKAN BAKTERI DI SEMUA TEMPAT
MEREKA KAN JAHAT, JADI MEREKA HARUS MELAKUKAN SESUATU YANG SENSASIONAL
SE-PERTI APA?
HMMM... MUNGKIN DENGAN BOM ATAU YANG LAINNYA
BOM?
IYA YAH! AKU INGIN MELIHAT MENARA TOKYO DIJATUHI BOM!
MENARA TOKYO?
BUKANNYA MENARA ITU DIHANCURKAN DI DALAM FILM GODZILLA? RENCANAMU ITU TERLALU KONYOL MENURUTKU...
OOOH, BAGAIMA-NA KALAU KERETA EKSPRES YANG MELEDAK? KAN ITU KEREN!
KERETA EKSPRES? IYA, KAYAK-NYA ITU RENCANA BAGUS!
MENGATUR BOM DI JARINGAN TRANSPORTASI MEMANG SEBUAH RENCANA YANG BAGUS, TAPI...
TAPI?

JIKA RENCANA INI BERTUJUAN UNTUK MENCIP-TAKAN KEJADIAN YANG TAK DAPAT DICEGAH DAN ITU MEMBUAT MASYARAKAT KETAKUTAN...
MAKA ADA SATU TEMPAT YANG PALING BAGUS UNTUK MEMBUAT HAL ITU TERJADI
HA? EMANGNYA DI MANA SIH?
SYUUUUUT!
"BERSIAP UNTUK LEPAS LANDAS"
OH IYA...
BANDARA!!

PIPIS PIPIS
JA... JANGAN DI SINI, NAK
JADI, PADA AKHIRNYA KAU MERIN-DUKAN RUMAHMU KAN?
YUKIJI!!
WAAAH!
KENJI, SEPERTINYA KAU MENJA-DI AGAK SINTING
AKU PIPIS DI CELANA
YUKIJI DALAM BAHAYA!!

TAXI!!
KE MANA?
NARITA!
HA?
BANDARA NARITA, SEKARANG!!
YUKIJI...
YUKIJI ADA DI BANDARA ITU!

......!!
ASTAGA, MIMPI YANG SANGAT BURUK
YANG SATU INI AKAN DIMULAI...
DENGAN SEBUAH LEDAKAN

MangaIndo

MangaIndo

20世紀少年

DITERJEMAHKAN OLEH DRAGONITY

BANDARA BARU INTERNASIONAL TOKYO, JALUR KEDATANGAN
HM...
RESTAURA
レストラン
INI KARENA KAU BEGITU BODOH
ENGAH
ENGAH
ENGAH
APAKAH KAU TAHU KESALA-HAN BURUK YANG TELAH KAU LAKUKAN?
ENGAH
ENGAH
ENGAH
PADAHAL AKU YAKIN KALAU KAU ADALAH ANJING TERBAIK DALAM MENGENDUS OBAT
CANINE TEAM
ENGAH
ENGAH

MangaIndo

ENGAH
ENGAH
ENGAH
TEPUNG!?
KANTOR PEMERIKSAAN CUKAI
TI... TIDAK MUNGKIN, PAK!
KETIKA BLUE THREE MELOMPATI ORANG ITU, SERBUK PUTIH TUMPAH DARI DALAM TASNYA
DAN ORANG ITU BEGITU KETAKUTAN
SEMUA ORANG AKAN KETAKUTAN JIKA ADA SEEKOR ANJING YANG MELOMPATINYA
ENGAH
ENGAH
ENGAH
TAPI...
ORANG ITU BERUSAHA UNTUK MELARIKAN DIRI KETIKA HAL ITU TERJADI...

PEMERIKSA OBAT SUDAH MENGIDENTIFIKASI KALAU SERBUK ITU HANYALAH TEPUNG BIASA...
APAKAH ANDA MASIH MERAGUKAN ITU?
......
INI MALAPETAKA
HA?
ORANG ITU ADALAH SEORANG PEBISNIS, DAN DIA DULUNYA MERUPAKAN BAGIAN DARI MEDIA MASSA
......
ORANG ITU BILANG KALAU DIA AKAN MUDAH MELAPORKAN INTANSI CUKAI YANG GAGAL INI KE MEDIA MASSANYA YANG DULU
......
KITA BERYUKUR, KARENA MASALAH ORANG ITU DENGAN ANJINGMU YANG BODOH...
TIDAK MEMBUAT PERHATIAN PADA ORANG SEKITAR YANG ADA DI BANDARA

BIARKAN KEJADIAN INI TERTUTUP RAPAT-RAPAT
EH?
APA YANG AKAN TERJADI PADA INSTANSI INI, JIKA ORANG ITU MEMBESAR-BESARKAN KEJADIAN INI?
AKU...
AKU MINTA MAAF
JANGAN BERITAHU SEORANG-PUN TENTANG KEJADIAN INI
AKU AKAN MEMOHON MAAF SEBESAR-BESARNYA PADA ORANG ITU
CANINE TEAM
AKU...
AKU JUGA AKAN MEMINTA MAAF
......
TIDAK! LEBIH BAIK ANDA DIAM SAJA!
ENGAH
ENGAH

KENAPA KAU MELAKUKAN ITU? KARENA KELAKUANMU INI, SEKARANG KAU AKAN DIPULANGKAN KE SEKOLAH PELATIHAN
MUNGKIN MEREKA AKAN MENGANGGAPMU SEBAGAI ASET YANG GAGAL
CANINE TEAM
ENGAH
ENGAH
SEMOGA KAU BERUNTUNG
TEAM
ENGAH
ENGAH
AKU BERHARAP, KAU BISA MENEMUKAN RUMAH YANG TEPAT
ENGAH
ENGAH
AKU AKAN MEMBERIKAN KATA-KATA YANG TERBAIK...
UNTUK MEMBERITAHU MEREKA KALAU KAU BUKANLAH APEL YANG CERAH DAN JUGA BUKAN ANJING YANG BURUK
JANGAN KHAWATIR, AKU YAKIN KAU AKAN MENEMUKAN MAJIKAN YANG BAIK
?

KUNJUNGI SITUS SAYA DI:
HTTP://MANGAINDO.NET

PERMISI!
AKU SANGAT MEMINTA MAAF ATAS APA YANG TERJADI!
AKU SUNGGUH TIDAK TAHU. MAKA DARI ITU, AKU MEMINTA MAAF SEBESAR-BESAR...
TIDAK APA-APA
ANJING INI AKAN SEGERA DIPINDAH-KAN DARI SINI!
JADI, KUMO-HON...
AH... TUNGGU SEBENTAR, PAK
AKU MEMANG TIDAK PANTAS MENGATAKAN INI, TAPI...
JANGAN BIARKAN MEREKA MELAKUKAN ITU!
KAN SUDAH KU BILANG...

TIDAK APA-APA
TAPI...
INI UANG KEMBA-LIANNYA
SIMPAN SAJA PAK!
LEBIH BAIK BAPAK SEGE-RA PERGI DARI SINI!
KENJI?

JANGAN MENCARI PENUMPANG DEKAT-DEKAT SINI! BANDARA INI AKAN...
!!
ADA URUSAN APA KAU DATANG KE SINI?
YUKI-JI...
URUSANNYA YAITU KAU!
AKU TERUS MENELPONMU SELAMA PERJALANAN
KAN SUDAH KU BILANG, KALAU ADA KEJADIAN BURUK SELAMA AKU BEKERJA. JADI, ITULAH SEBABNYA AKU TIDAK PUNYA WAKTU UNTUK MENGURUSI TELEPON. EMANGNYA, APA URU-SANMU DENGANKU?
APA!? KAU TAHU, AKU BEGITU KHAWATIR....
OKE OKE. AYO KITA TENANGKAN DIRI!
HAH
HAH
YANG MESTI MENENANG-KAN DIRI ITU KAU!

BAN-
DARA
INI....
KENAPA
DENGAN
NARITA?
AKAN
MELE...
BYAAAH!
GUK!
HEN...
HENTIKAN,
BLUE
THREE!
GUK! GUK!
GRRRRR!
AAAH!
HENTIKAN, BLUE
THREE!

JANGAN!
JANGAN BEGITU,
ANJING NAKAL!
HIIIIII!

DIA ORANG-NYA!
HA?
COBA KU LIHAT...
ISI TAS ITU!
....
KAU KENAPA, KENJI? TAS ITU HANYA BERISI TEPUNG
TIDAK...
ISINYA YAITU BOM
BOM?

DIA ADALAH SALAH SATU ANAK BUAH "SAHABAT"
APA?
AKU INGAT KALAU MEREKA AKAN MELA-KUKAN...
MAKSUDKU, APA YANG DULU KITA RENCANAKAN SELANJUTNYA IALAH...
MELEDAKKAN SEBUAH BANDARA!
TI... TIDAK MUNGKIN
!!

KENJI-KUN BILANG KALAU ISI TAS INI ADALAH BOM...
YUKIJI-KUN BILANG KALAU ISI TAS INI ADALAH SERBUK MISTERIUS...
BAGAIMANA BISA ANDA TAHU NAMA KAMI?
JADI, MANA YANG BENAR?
LEBIH BAIK KALIAN MENJAUH

14

OH YA, AKU AKAN MEMBERITA-HU KALIAN SIAPA YANG BENAR
YANG BENAR YAITU KAU, YUKIJI-KUN
!!
TAPI SARANKU, LEBIH BAIK KAU BERHENTI MELAPORKAN HAL INI PADA ATASANMU
TIDAK MEM-PERCAYAI SIAPAPUN ADALAH TINDAKAN YANG BIJAK
......
SATU HAL LAGI...
KALIAN HARUS MENANYAKAN PADA DIRI KALIAN. DI MANA BOMNYA?
DI...
DI MANA?
HAHAHA. TIDAK LAMA LAGI
COBALAH KAU INGAT

SEMASA KECILMU, APAKAH DI SINI YA...
LETAK BANDARA NARITA?
16
AH!!
CHIYO-SAN!! CHIYO-SAN!!
KING mart
KAU LIHAT INI KAN? AKU TIDAK PUNYA WAKTU UNTUK MENONTON TV!
BA... BANDARA HANEDA...!
APAKAH KAMU SUDAH MELIHAT BERITA DI TV...
EH, ADA APA INI? KOK TOKOMU JADI SESAK GINI?

BANDARA HANEDA
SELAIN ITU, KENJI-KUN...
KAU SEHARUS-NYA TIDAK MEMBUANG-BUANG WAKTUMU DI SINI
.....?
JIKA KAU TIDAK SEGERA PULANG KE RU-MAHMU...
MUNGKIN SESUATU YANG BURUK AKAN TERJADI
RU... RUMAH-KU?

17

AKU YAKIN KALAU MEREKA SEMUA SEDANG "MEMBAYAR" AGAR BISA...
MELIHAT KANNA-CHAN, ANAK KESAYANGAN "SAHABAT",
BOOOO
APA YANG MAU DILAKUKAN ORANG-ORANG INI PADA JAM SEGINI?
AKU JUGA TIDAK TAHU! KENAPA ANAK TOLOL ITU MENINGGALKAN PEKERJAANNYA SEPERTI INI!?
ピ

MangaIndo

MangaIndo

20世紀少年

DITERJEMAHKAN OLEH DRAGONITY

HARI INI ADALAH HARI YANG ISTIMEWA
KESUKSESAN KITA AKAN DICATAT
MASA DEPAN UNTUK UMAT MANUSIA
"ANAK YANG DITAKDIRKAN" TELAH DIPENJARA DI DALAM RUMAH IBLIS
KITA AKAN MENGGUNAKAN SELURUH KEKUATAN KALIAN..
UNTUK MEREBUT KEMBALI "ANAK YANG DITAKDIRKAN", YANG MANA ANAK ITULAH YANG MENENTUKAN MASA DEPAN UMAT MANUSIA
JIKA KITA MEMBIARKAN INI TERUS BERLANJUT, MAKA "ANAK YANG DITAKDIRKAN" ITU AKAN BERUBAH MENJADI "ANAK IBLIS"
KITA AKAN MENGEMBALIKAN ANAK ITU PADA "SAHABAT"

MangaIndo

HU UU...
PIDATO YANG LUAR BIASA, KETUA
INI... TERLALU BERLE-BIHAN UNTUKKU
MUDAH-MUDAHAN AKU BISA MENJADI PEMIMPIN YANG TEPAT BUAT KALIAN
TENTU SAJA
HAA AH
TENANG SAJA. AKU AKAN SELALU DI SINI UNTUK MEMBAN-TUMU
LAGIAN, KITA BERDUA KAN SAHABAT
SAHA-BAT?
IYA, SAHABAT
SAHA-BAT...

"SAHA-BAT"
"SAHA-BAT"
"SAHA-BAT"
"SAHA-BAT"
"SAHA-BAT"
"SAHA-BAT"
"SAHA-BAT"
"SAHABAT"
"SAHA-BAT"
"SAHA-BAT"
WOW, BANYAK SEKALI PEMBELI!
BAGUS KAN? AKHIRNYA...
ピッ
Chips

KUNJUNGI SITUS SAYA DI:
HTTP://MANGAINDO.NET
KEUNTUNGAN BISNIS DI DALAM TOKO YANG NYAMAN INI SUDAH DATANG
BAGIAN 30.
ANAK YANG DITAKDIRKAN

4

MAUKAH ANDA KALAU AKU MENG-HANGATKAN BEKAL MA-KAN SIANG INI?
ERIKA-CHAAN! KALAU KAU SUDAH MENYUPLAI MAKAN SIANG ITU, CEPAT KEMBALILAH KE KASIR
YAAAAAAAAAA
TAPYI, MLEKA MEMBLINA SBELYUM QYU MNYIMPANA
INI BAGUS, CHIYO-SAN. SEMUA JERIH PAYAH DI TAHUN INI TERBAYARKAN
IYA AKHIRNYA... SETELAH SUAMIKU MENINGGAL, KIRIKO PUNYA KANNA DAN MENINGGAL-KANKU...
ANAK LAKI-LAKIKU SANGAT TOLOL. TIDAK ADA PERISTIWA BAIK YANG TERJADI...
BEEP
TAPI MUNGKIN SEKARANG, KEHIDUPAN SEDANG BERPUTAR
BETUL SEKALI. KAMU BAH-KAN BISA BERPIKIR UNTUK KA-WIN LAGI
JANGAN NGAWUR KAU!
HAHA HAHAHA!!
PER-MISI...
IYA. SELAMAT DATANG!

EH... ADA YANG BISA KU BANTU?
BAYI ITU CANTIK SEKALI
BISAKAH AKU MENGGEN-DONGNYA SEBENTAR?
OH... TIDAK... SEBENARNYA KITA TIDAK...
NANTI TANGISAN-NYA AKAN MENG-GANGGU ANDA
AH...
TOLONG, JANGAN MASUK KE SITU
KITA TIDAK MENGIJIN-KAN PEM-BELI UNTUK MENGGU-NAKAN KAMAR MANDI
HA?
TU... TUNGGU. ANDA TIDAK BOLEH MASUK DI SINI
EH? APA-APAAN INI?
TOLONG... ANDA MUNDUR...

BISAKAH AKU MENGGEN-DONGNYA SEBENTAR?
BAYINYA IMUT SEKALI
HANYA SEBEN-TAR...
HANYA SEBENTAR KOK
BERDIRI DI BELAKANG KASIR!!
A... ADA APA DENGAN KALIAN?
CUMA SEBENTAR
CUMA SEBENTAR KOK
MMMMPH!
TIDAK! KITA SUDAH BILANG KALAU... HMPH!
7
MMPH!

ANAK YANG DITAK-DIRKAN
ANAK YANG DITAKDIR-KAN!!
A... APA YANG KAU LAKUKAN?
KEMBALIKAN BAYI ITU!!
ANAK YANG DITAK-DIRKAN!!
KEMBALIKAN BAYI ITU!!

8

WAAAAAAAAAAAAAA!
HA?
HAAAA?
WAAAAAAAAAAAAAAAA!
AAAAAH!
KANAAAAAA!
EH?
WAAAAAA!
AAAAAAAH
KEMBALIKAN KANNA!
AAH
AAAH!
KANAAAAA!

EH?
ERIKA-CHAN, LARI!!
HA?
TAPYI DYA NANGYIS
KAU PEGANG DIA KUAT-KUAT, DAN LARILAH
TIDAQ BISYA
WAAAH!
SEKARANG!
TAPI ELIKA NDAK BISYA LALI CEPYAT
ANAK YANG DITAK-DIR-KAN!
わああ
ANAK YANG DITAK-DIR-KAN!
TELPON POLISI!!

HALO! HALO!
TIDAK ADA SUARA
HALO!
GRRR... APA YANG INGIN MEREKA LAKUKAN DI RUMAHKU?
SIALAN! TIDAK TERSAMBUNG
MUNG-KINKAH KALAU SAM-BUNGAN TELE-PON-NYA DIPU-TUS?
BAGAI-MANA KEADAAN KANNA...
AH...
KENAPA KAU KEMBALI?
HAH
HAH

HAH
HAH
QYU DAH TIDYAK TAHAN! AQYU TSUDAH MNGELILINGI LOLONG NI, TAPYI AQ TSUDAH TAK TAHAN!
DAN DYA SUDYAH TAK NANGYIS LAGYI
DI BELA-KANG-MU!
HA?
LILIT LILIT
TERIKAT

12

KENAPA DENGAN MEREKA?
YA TUHAN!!
AH! PINTU BELAKANG...
SUDAH DIKUNCI!
APA!
APA YANG AKAN KITA LAKUKAN? KITA SUDAH TERKURUNG KAYAK GINI
AKU HARAP, SESEORANG BISA MENOLONG KITA
AH...

ANAK YANG DITAK-DIRKAN!
ANAK YANG DITAK-DIRKAN!
ANAK YANG DITAK-DIRKAN!
GYAAAA
EEEEEEEEE!
HA?
KANAAAAAA!
KANAAAAAAA!

14

JANGAN COBA-COBA TANGAN KALIAN YANG KOTOR ITU MENYENTUH KANNA!
DAAAH!
KENJI!!
TIDAA AAK!!
ANAK YANG DITAK-DIRKAN
ANAK YANG DITAK-DIR-KAN
!!

15

GRRRRRRRR
KU PERINGATI KALIAN, ANJING INI TERKENA RABIES
AAAAAAAAAH!
LARILAH KALIAN, PARA WANITA!!
HARI INI, KAU BISA MENGGIGIT SIAPAPUN, BLUE THREE!
GUUK! GUUK!
KEGA-GALAN
KEGA-GALAN
SI... SIAPA YANG HARUS DISALAHKAN, KETUA?
!!

SIAPA YANG SALAH?
SIAPA YANG SALAH?
......
?
HA?
KITA BERDUA SAHABAT KAN?
CIK
........!!

18

MangaIndo

20世紀少年

DITERJEMAHKAN OLEH DRAGONITY

PEMBUKAAN BESAR-BESARAN KING MART
KING mart
PEMASUKAN YANG SPEKTAKULER
BEGITU MUDAHNYA ANDA MELEWATI SYARAT PENJUALAN MINGGUAN!!
TERIMA KASIH BANYAK! INI SEMUA KARENA ANDA, PAK OOTAKE
SEKARANG AKU BISA PINDAH TANPA HAMBATAN LAGI
PINDAH?
PINDAH KE SAPPORO
SEBENARNYA AKU DIHIMBAU UNTUK PINDAH KE SANA BEBERAPA HARI YANG LALU
MangaIndo

2

KUNJUNGI SITUS SAYA DI:
HTTP://MANGAINDO.NET

KATA ORANG SIH, ADA KELOMPOK PERUSUH YANG BERUSAHA MERAMPOK TOKONYA...
DAN SALAH SATU DARI MEREKA MENYIRAM BENSIN KE SELURUH RUANGAN DAN MEMBAKARNYA
SEPERTINYA, BAIK POLISI MAUPUN PETUGAS PEMADAM TIDAK MENEMUKAN SATU MAYAT PUN DI AREA KEBAKARAN
BAGAIMANAPUN... AKU JUGA TIDAK TAHU APAKAH CERITA INI BETUL APA TIDAK
BAGIAN 31:
SEJAK KAPAN...

NYAM NYAM
KUENYA LAGI DONG
SUDAHLAH!
APA YANG KU CERITAKAN PADA KALIAN INI ADALAH APA YANG DIALAMI KENJI BEBERAPA BULAN YANG LALU

4

TAK BISA DIPER-CAYA...
KEMATIAN DONKEY SESUNG-GUHNYA KARENA...
KEJADIAN DI SAN FRANCISCO, LONDON, DAN OSAKA...
BAHKAN PEMBOMAN DI BANDARA HANEDA
SULIT UNTUK MEMPERCAYAI KALAU SEMUA INI BERASAL DARI APA YANG KITA BICARAKAN SEWAKTU KECIL DI MARKAS RAHASIA
TERSERAH KALAU KAU TIDAK PERCAYA
TIDAK... AKU PERCAYA KOK
TAPI...
JIKA "SAHABAT" INI PUNYA JARINGAN DI PEMERINTAHAN DAN KEPOLISIAN...
MAKA INI AKAN SANGAT BERAT UNTUK DITANGANI OLEH ORANG-ORANG SEPERTI KITA
5
KENAPA KENJI TIDAK PERNAH MEMBERITAHU KAMI TENTANG INI?

DAN SAAT ITU AKU MEMINTA BANTUAN PADA DIA
MUNGKIN DIA INGIN MELINDUNGI KITA SEHINGGA DIA TIDAK MAU MEMBERITAHU KITA
NYAM NYAM
MUNGKIN KALAU KITA BERUSAHA MENGINGAT APA YANG KITA BICARAKAN DI MARKAS RAHASIA SEWAKTU KECIL, MUNGKIN KITA...
KITA TIDAK BOLEH MEMBIAR-KAN HAL-HAL INI TERJADI
YANG HARUS KITA LAKUKAN IALAH MENDUKUNG KENJI
6
NYAM NYAM
DIA MENYURUHKU UNTUK TIDAK MEMBERITAHU SIAPAPUN
TI... TIDAK
TAPI APA-KAH KAU MASIH INGAT?
DI MANA KENJI SEKA-RANG?
JADI...

YA TUHAN, AKU BENCI INI...
TIDAK ADA ALASAN UNTUK TERUS HIDUP
MAMA
AAAH, SEANDAINYA AKU MATI...
MAKANLAH, MAMA!
SUDAH KUDUGA, KITA TIDAK SEHARUSNYA MERUBAH TOKO ITU JADI TOSERBA
AKU RINDU DENGAN RUMAH KITA DULU...
BIARPUN SEKARANG SUDAH HANGUS TERBAKAR
DI ATAS TOKO ADA RUANG TAMU BERALASKAN ENAM TIKAR "TATAMI"
KITA SERING MENGGUNAKAN RUANG ITU UNTUK APAPUN... ASTAGA, AKU MERINDUKANNYA

SELAIN ITU, ADA RUANG BAYI... RUANG PAKAIAN...
BERHENTI MENGELUH, MAMA
KITA BAHKAN PUNYA HALAMAN KECIL...
MAMA!!
AKU MENANAM BEBERAPA...
TANAMAN BERAIR...
BUNGA-BUNGANYA BEGITU CANTIK...
DAN KAU MENCABUT SEMUANYA. DASAR ANAK BODOH!!
KAU MENGGALI DAN MEMBUAT LUBANG BESAR DI TANAH UNTUK MENGUBUR SESUATU
TIDAK, AKU TIDAK MELAKUKANNYA
TERUS, BAGAIMANA DENGAN TANAMAN BERAIRKU?
KAU MENCABUT SEMUANYA
AKU TIDAK MELAKUKANNYA

8

A...
APA?
KEMBALIKAN BUNGAKU
MAKSUDKU, APA YANG SUDAH KU LAKUKAN?
SEJAK KAPAN AKU MENGUBUR SESUATU?
9
KREK

TAK KUSANGKA KALAU RUMAHKU SEBESAR INI
GITAR HADIAH DARI KIRIKO JADI KEROPOS...
SAMA SEPERTI GITARNYA JIMI HENDRIX

HALA-
MAN
YA...
KAYAKNYA
DI SINI
7 AGUSTUS,
CUACA CERAH.
AKU MENANAM
BEGITU BANYAK
BIJI SEMANGKA
DI HALAMAN...
SUPAYA
TAHUN DEPAN
AKU BISA
MAKAN
SEMANGKA
SETIAP HARI
PUH
PUH
PUH
PUH
PUH

11

SEMUA BIJI YANG AKU SEMBUR...
UJUNG-UJUNG-NYA...
AKU TIDAK MENEMUKAN SATUPUN SEMANGKA YANG TUM-BUH
KLANG
SEK
SEK
!!
!!

12

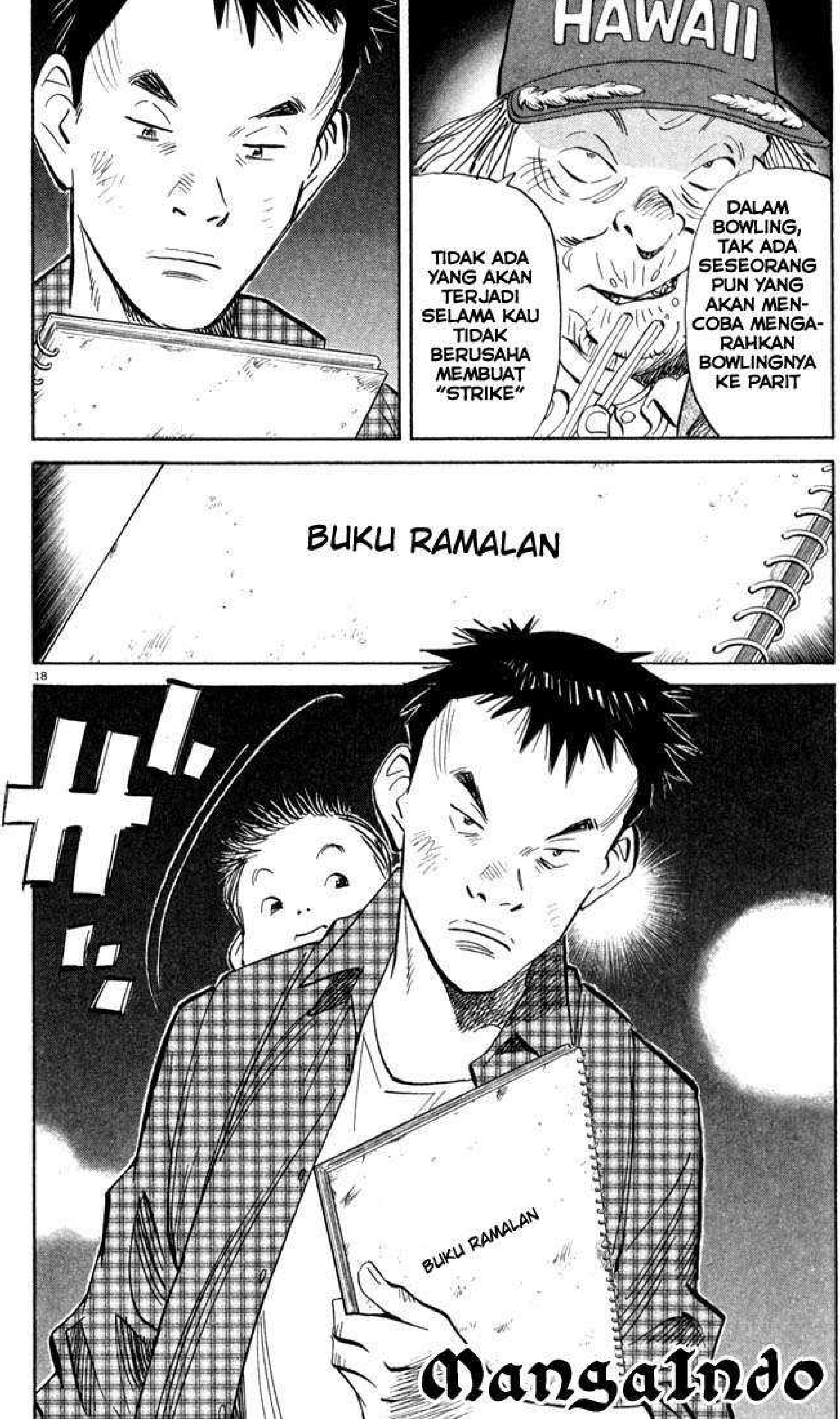
KOTAK APA INI?
BONESETTING
ほねつぎ
RUMAH KAKEK?
IYA... RUMAH INI SUDAH LAMA KOSONG SEJAK DIA MENINGGAL

YUKIJI, BAGAI-MANA DENGAN IBU DAN AYAHMU?
OH? KALIAN TIDAK TAHU?
MEREKA BER-DUA MENINGGAL KARENA KECELAKAAN SEWAKTU AKU MULAI SEKOLAH
OH...
KREEK
JADI SELAMA HIDUPKU, AKU TINGGAL BERSAMA KAKEKKU
KENJI
AKU DATANG BERSAMA MARUO DAN YOSHITSUNE
KENJI?
RUA-NGAN-NYA GELAP
KLIK

BUAT YUKIJI... TERIMA KASIH BANYAK. AKU SANGAT BERUTANG BUDI PADAMU
ユキジへ
世話になった。
TAPI AKU TIDAK INGIN MEMBERIMU MASALAH LAGI
JANGAN KHAWATIR, KAMI BAIK-BAIK SAJA. AKU KAN MENEMUIMU KETIKA WAKTUNYA TIBA
-KENJI
その時が
KETIKA WAKTU-NYA TIBA?
TAP
TAP
AYO! PERCEPAT JALANMU, MAMA
ADA APA INI? APA MAKSUDNYA DENGAN "KITA MENINGGALKAN URUSAN"?

KAU MAU KE MANA, KENJI?
OH, JADI KALIAN YA YANG AKAN JADI TETANGGA BARU KITA?
SEMANGATLAH. MANUSIA TIDAK PERLU RUMAH UNTUK BERTAHAN HIDUP
SUNGGUH DISAYANGKAN. TOKOMU ADALAH TEMPAT YANG BAGUS UNTUK MENEMUKAN MAKANAN YANG SUDAH KADALUWARSA
AYO KITA JALAN, MAMA
16
AKU MENCARI SESUATU DI SISA-SISA RUMAHMU, TAPI TAK ADA SESUATU DI SANA
HAWAII
KECUALI INI...
SENJATA LASER...

AKU MEMUNGUT BENDA INI UNTUK KU PERIKSA, TAPI KAU TIDAK PERLU MENYEBUT BENDA INI SEBAGAI SENJATA LASER YANG SEBENAR-NYA
SEPERTINYA, KAU MASIH MEMERLUKAN BENDA INI...
KETIKA PERTARUNGAN TERAKHIR TELAH TIBA
DEWA... KENAPA...
BAGAI-MANA BISA ANDA ...?
AKU HANYA TAHU... TAPI AKU BUKANLAH DEWA
BENDA YANG KAU GENGGAM ITU... KAU BERUSAHA MENGINGATNYA, TAPI SEPERTINYA KAU MENE-MUKANNYA, YA?
17
IYA... AKU MENGUBUR BENDA INI SEWAKTU KECIL
DENGAN INI, AKU BISA TAHU CARA UNTUK MELAWAN
DEWA...
MENURUT ANDA... AKU BISA MENANG?
AKU TIDAK TAHU, KARENA AKU BUKAN DEWA
TAPI...


HAWAII
DALAM BOWLING, TAK ADA SESEORANG PUN YANG AKAN MEN-COBA MENGA-RAHKAN BOWLINGNYA KE PARIT
TIDAK ADA YANG AKAN TERJADI SELAMA KAU TIDAK BERUSAHA MEMBUAT "STRIKE"
BUKU RAMALAN
BUKU RAMALAN

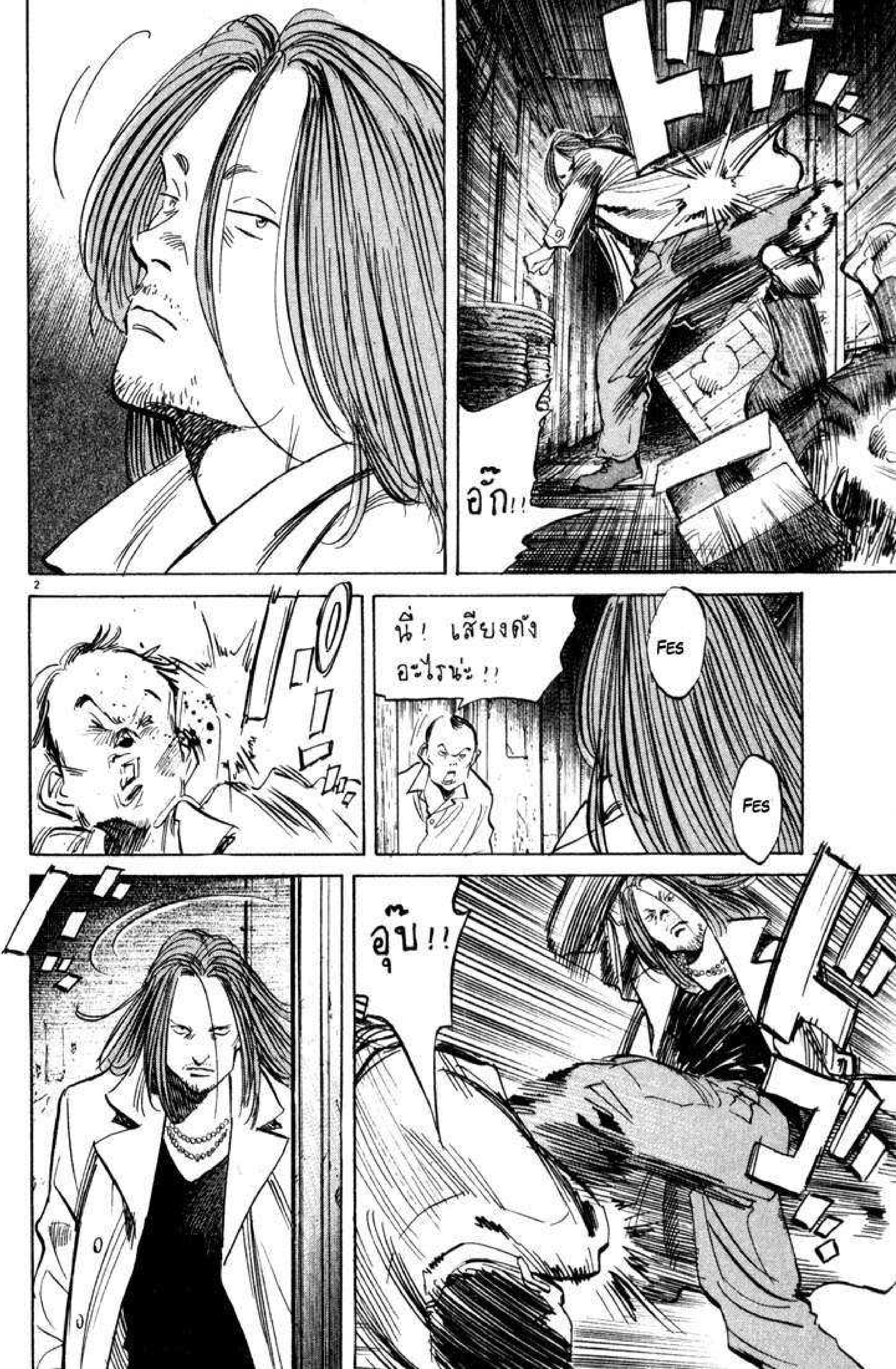
MangaIndo

MangaIndo

20世紀少年

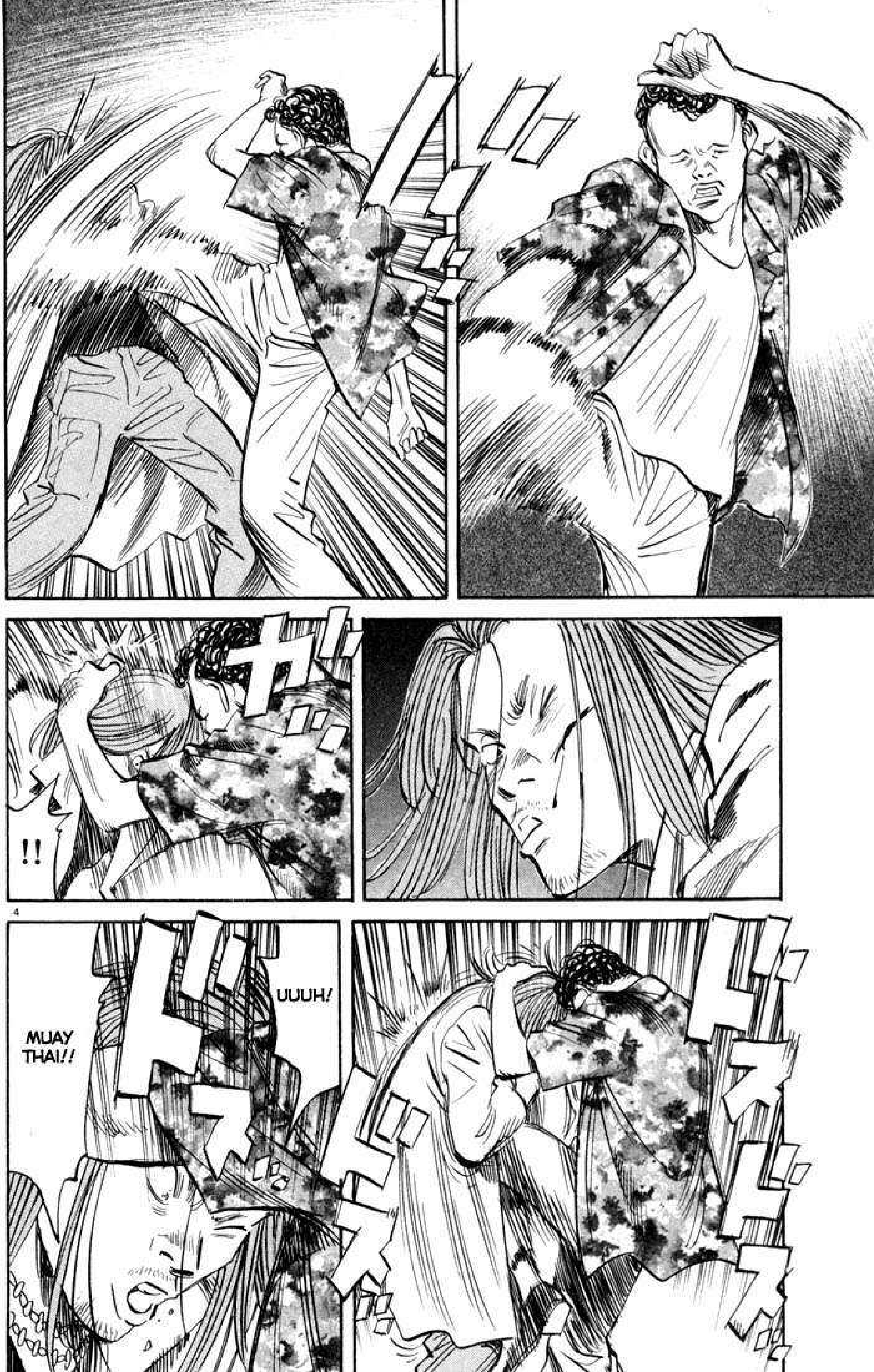
DITERJEMAHKAN OLEH DRAGONITY

MangaIndo



2

จะทำอะไร ของแก!!
คิดว่าที่นี่ มันที่ไหนฮึ!!
อุ๊
อ๊ะ
ย๊าก...!!
!!
MMM MM...
MMM MM...


!!
UUUH!
MUAY THAI!!

5

HUAAH!
TE... TERIMA KASIH. ANDA MENYE-LAMATKAN NYAWAKU
HA?
ARLOJIMU BAGUS JUGA
AKU... AKU JAGA ARLOJI INI JANGAN SAM-PAI RUSAK
HA?
KLING
โอ๊ะ......
CAK
โอ๊ย !!
AMBIL-LAH!
ARLOJI ROLEX-KU!!

ARLOJI ITU SANGAT MAHAL
CEPAT KAU TURUN!
WUAAH!
DOMPET
HA?
AKU BILANG DOMPET!!
OH IYA YA, AKU HARUS MEMBE-RIKAN IMBALAN PADA ANDA KARENA MENYELA-MATKANKU. BERAPA YANG ANDA MIN...
BERIKAN PADAKU
HUA HIN
EH?
FLIK
EEEE... KARTU KREDITKU ADA DI DALAM DOMPET ITU
KAU SEHARUSNYA BERSYUKUR AKU MENYELA-MATKAN NYAWAMU
TA... TAPI...
!!

KATAKAN PADA ISTERIMU KALAU KAU SEDANG DALAM PERJALANAN TUGAS INSPEKSI DI LUAR NEGERI, KEMUDIAN DI DALAM PERJALANANMU, KAU MENYEWA SEORANG WANITA LUAR NEGERI BERUMUR 14 TAHUN
AKU TIDAK PEDULI KALAU KAU DIRAMPOK, DIHAJAR ATAUPUN DICULIK
AKU LEBIH SENANG...
KALAU KAU MATI
......
PAK ISHI-ZUKA!
!!
JANGAN BLOK KARTU KREDITMU SELAMA SEMINGGU KE DEPAN
ANDA SELAMAT!
APAKAH ANDA YANG MEMANGGIL ORANG ITU, PAK PEMANDU?

DIA MENGAMBIL DOMPET DAN ARLOJIKU. DIA ITU PERAMPOK JUGA. BERITAHU DIA UNTUK MENGEMBALIKAN BARANG-BARANGKU!
IYA. MUNGKIN TARIF DIA BEGITU MAHAL, TAPI DIA SELALU MENYELESAI-KAN TUGASNYA
SEBAIKNYA ANDA TIDAK MENENTANG-NYA. LIHAT JAKET YANG DIA KENAKAN. BAHKAN CUACA YANG PANAS GINI
HA?
IYA. JIKA SESUATU TERJADI PADA PELANGGAN KAMI, KAMI MEMANG-GIL DIA. DIA LUMAYAN MAHAL
APA!? ANDA MEMBAYARNYA JUGA!?
DIA ORANG JEPANG YA?
AKU TIDAK TAHU
DIA MENYEMBUNYI-KAN BEKAS LUKA DI SEKUJUR TUBUHNYA. ORANG-ORANG BILANG, KALAU DIA BANYAK MEMBUNUH ORANG
EEEH?
TIDAK ADA SEORANGPUN YANG TAHU NAMA, DAERAH ASAL ATAUPUN HAL-HAL YANG BERKAITAN DENGANNYA
TAPI ORANG-ORANG DI SINI MEMANGGILNYA...
PERRY
9

KUNJUNGI SITUS SAYA DI:
HTTP://MANGAINDO.NET
SHOGUN
BAGIAN 32:
SEORANG LELAKI DI BANGKOK

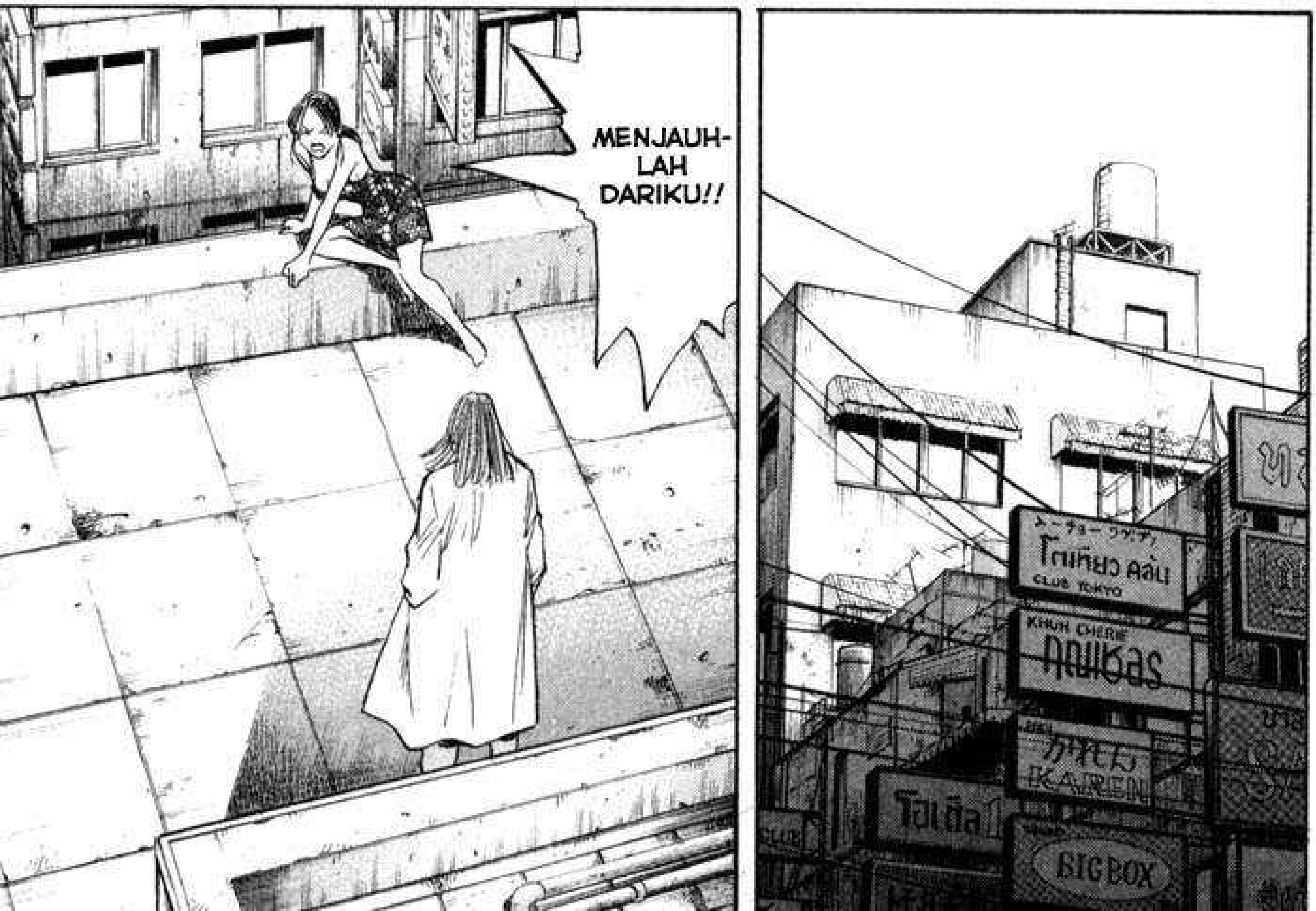
BANGKOK, THAILAND
MUSIM PANAS, TAHUN 2000
SLUUURP
APAKAH RASANYA ENAK, SHOGUN?
SLUUURP
KAMU LEBIH SUKA KUAWTIEW DARIPADA BAKMI KAN, SHOGUN?

11

LEBIH SUSAH MENCARI KUAWTIEW YANG ENAK
SLUURP
JADI INI PERTANYA-ANNYA!
YANG MANA YANG KAMU SUKA, VEE ATAU YEN?
SLUURP
DAN JAWA-BANNYA IALAH...
DUA-DUANYA
BO-HONG!!
KU DENGAR, KAMU HABIS BERDUAAN DENGAN SEORANG WANITA BER-NAMA MEI YANG KERJA DI BAR GO-GO
AAAH
KAMU ME-NGELUARKAN WANITA ITU DARI BISNIS DAN MEMU-LANGKANNYA DI KAMPUNG HALAMAN
WANITA ITU MASIH ANAK-ANAK DAN TIDAK PANTAS MELAKUKAN PEKERJAAN ITU. AKU HARUS MEMULANGKAN-NYA
PEMILIK BAR ITU MARAH BESAR LOH
SLUURP

12

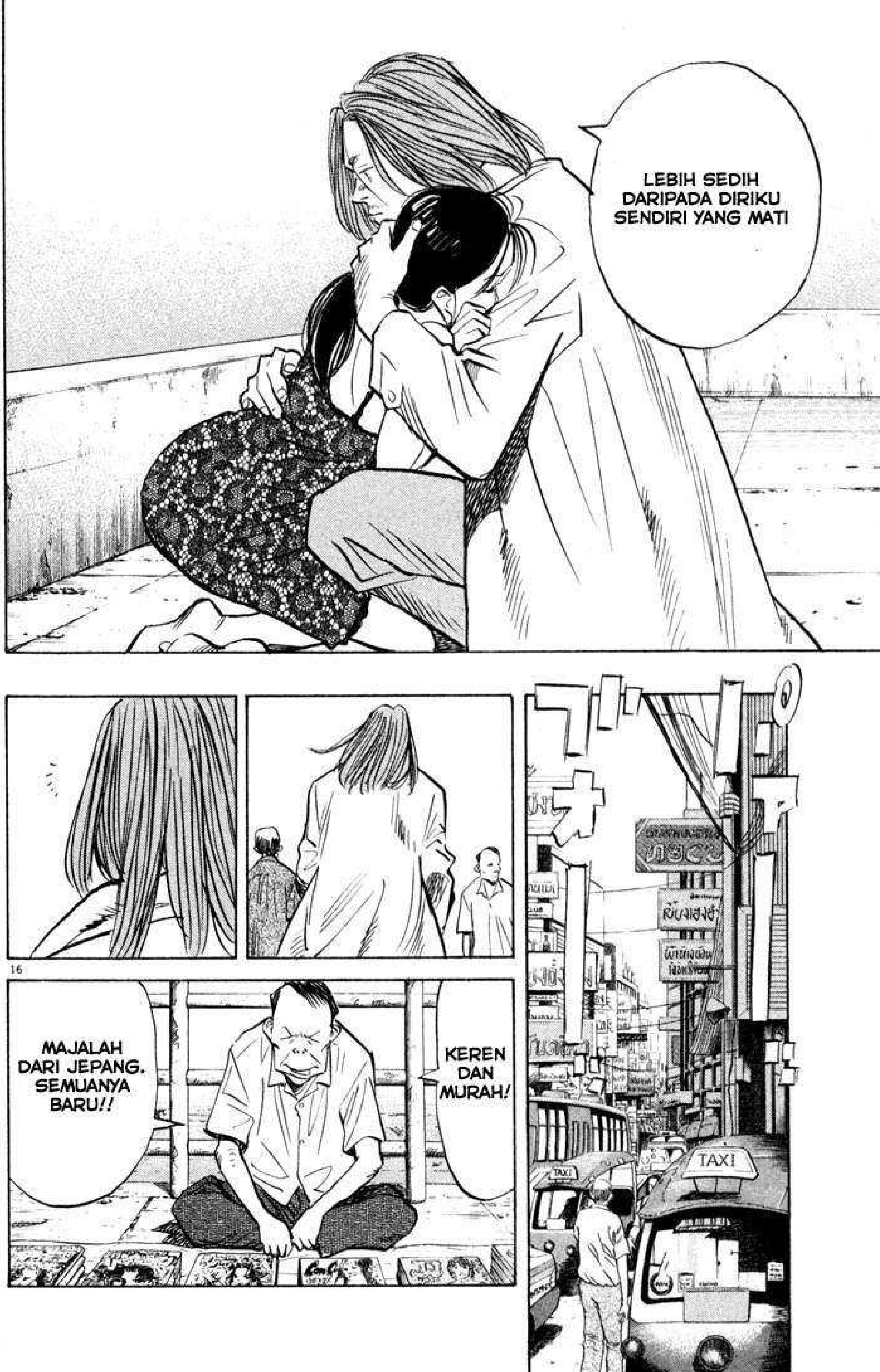
PEMILIK BAR ITU BILANG KALAU DIA AKAN MEMBUNUH-MU KALAU DIA BER-TEMU DE-NGANMU
AKU KABUR SAJA KALAU MISALKAN BEGITU
TINGGAL-LAH DI TEMPATKU
JANGAN, TINGGAL SAJA DI TEMPAT-KU!
SHO-GUN!!
ADA SESEORANG GELANDANGAN YANG JADI SINTING. DIA MAU MELOMPAT DARI LANTAI ATAS!!


MENJAUH-LAH DARIKU!!
CLUB TOKYO
KHUN CHERIE
KAREN
BIG BOX

AKU MAU MATI! AKU BENCI HIDUPKU INI!!
AKU BENCI MENJUAL TUBUHKU!
KENAPA KAU MAU MATI?
SUPAYA AKU BISA TENANG!
SEKA-RANG, MEN-JAUHLAH DARIKU!!
SEMUA ORANG PASTI AKAN SEDIH
BOHONG!! TIDAK ADA YANG PEDULI JIKA AKU MATI!!
AKU PUNYA BANYAK TEMAN DI KAM-PUNG...
TAPI DI SINI AKU TIDAK PUNYA TEMAN
WAH, SUNGGUH BERLA-WANAN DENGAN-KU
?
AKU TIDAK PUNYA TEMAN DI TEMPAT KELAHIRANKU
DI TEMPAT ASALKU, KATA TEMAN ATAU SAHABAT TIDAK BERARTI APA-APA

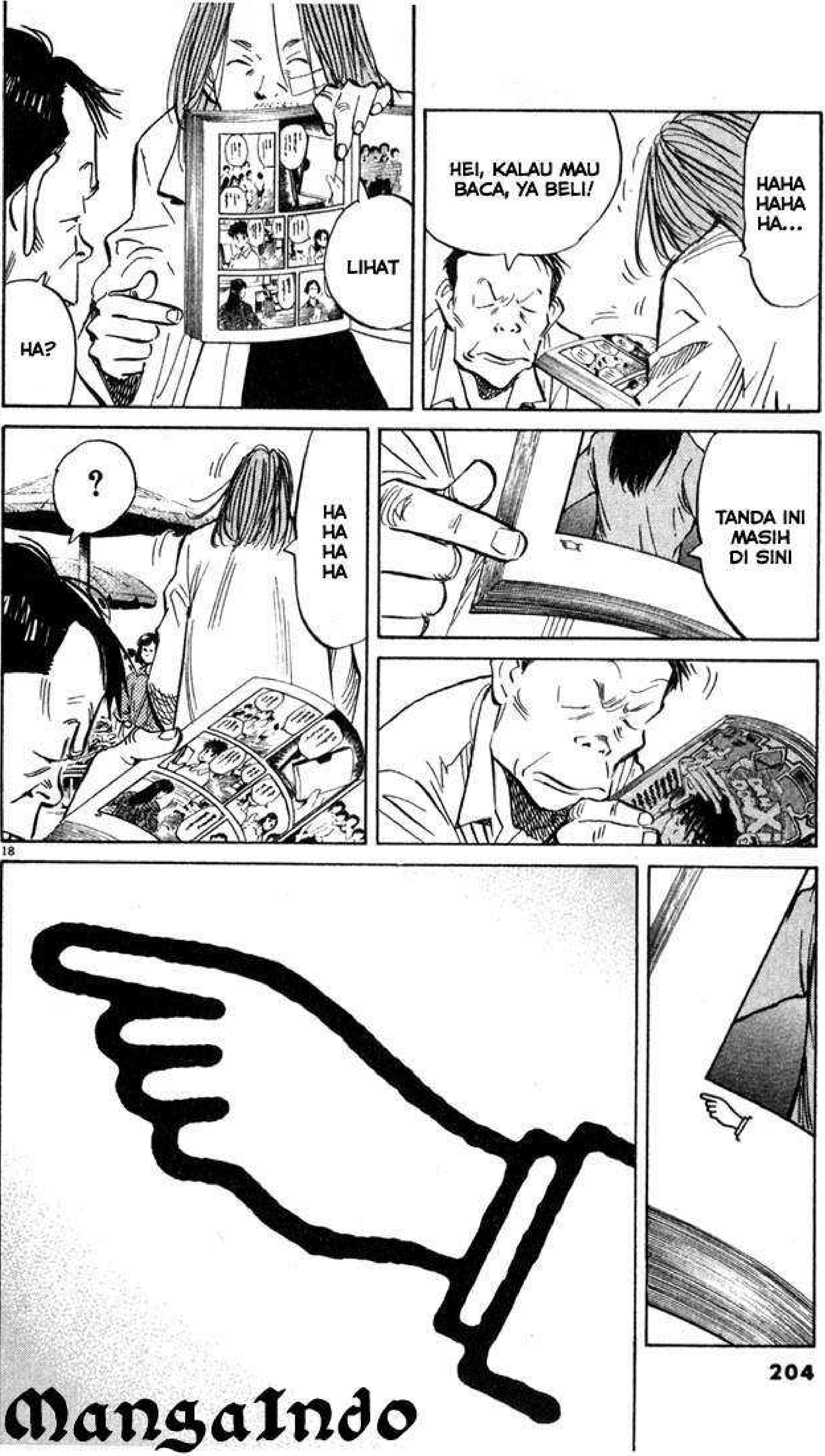
14

TAPI AKU PUNYA BANYAK TEMAN DI SINI
HANYA DI TEMPAT INILAH...
APAKAH AKU ADALAH TEMANMU JUGA?
IYA, TENTU SAJA.
APAKAH KAMU SEDIH JIKA AKU MATI?
IYA



LEBIH SEDIH DARIPADA DIRIKU SENDIRI YANG MATI
TAXI
KEREN DAN MURAH!
MAJALAH DARI JEPANG. SEMUANYA BARU!!

DAN DOH!! Xi
KEREN DAN MURAH! MAJALAH BARU!
SHOUNEN SUNDAY...
MAJALAH INI MENGINGATKANKU...
TAKAHASHI RUMIKO...
APAKAH INI "URUSEI YATSURA"?
KAYAKNYA ADACHI MITSURU MENYELESAIKAN MANGA "TOUCH"
SAKATA NOBUHIRO? AKU TIDAK PERNAH MENDENGARNYA
17
....
AHA...
HAHA HAHA HAHA



●「週刊ビッグコミックスピリッツ」2000年第18号～第25号、第27号～第30号、第33号掲載作品

「20世紀少年」第3集―完―

©藤子スタジオ ©大賞正義・東映

MangaIndo

Fp: Facebook.com/meganebuk